JUWELIER HOFFMANN
GOLDANKAUF: Zahngold, Goldschmuck
Platin • Gold • Silber • Münzen • Barren • Bestecke
SOFORT BARGELD!
Faire Vergütung & seriöse Beratung
Bahnhofstraße 25 A · 21629 Neu Wulmstorf
Öffnungszeiten: Mo.– Fr. 9.00–18.00 Uhr
Sa. 9.00–13.00 Uhr

Bremsen Sie bei uns!
Denn wir haben unschlagbare Preise auch für die Bremsen Ihres Autos.
Ford
Tobaben
www.fair-und-freundlich.de
Harburg: Buxtehuder Str. 84-92 · Tel. 040-7662610

der neue RUF
SÜDERELBE
Nr. 29 | 66. Jahrgang | 23. Juli 2016
Die Lokalzeitung zum Wochenende
Bobeck Medienmanagement GmbH | Telefon (040) 70 10 17 0 | Telefax (040) 702 50 14 | info@neuerruf.de | www.neuerruf.de

FLYER
C-Serie
Wellness mit Fahrtwind.
www.flyer-bikes.com

HAUSCHILD Zweirad EXPERTE
Hauschild – Der Zweirad Experte
Hauptstrasse 44
21629 Neu Wulmstorf
www.hauschild-zweiradexperte.de

SÜDERELBE

Großer Erfolg für Patric „Paddy" Hug vom Schützenverein Neugraben von 1894 e.V. Der Hamburger Landeskönig wurde Bundesvizekönig.

Lesen Sie weiter auf Seite 3

NEUGRABEN

Angesichts der Reduzierung von Überschwemmungsgebieten (ÜSG) in anderen Hamburger Stadtteilen könnte sich auch in Neugraben etwas ändern.

Mehr Informationen auf Seite 7

NEU WULMSTORF

Der UWG-Spitzenkandidat für die Kommunalwahlen, Jan Lüdemann, wurde nun auch zum Fraktionsvorsitzenden gewählt.

Lesen Sie auf Seite 13

SÜDERELBE

Die SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Brigitta Schulz spricht über ihre Erfahrungen mit Vollmacht, Patientenverfügung usw.

Erfahren Sie mehr auf Seite 14

Sperrbezirk Harburg

Faulbrut weitet sich immer weiter aus

■ **(mk) Harburg.** Im Landkreis Harburg in Seevetal-Meckelfeld ist die ansteckende Bienenseuche Amerikanische (bösartige) Faulbrut festgestellt worden. Diese Bienenseuche ist für Menschen völlig ungefährlich, der Verzehr von Honig, auch der von befallenen Bienen, ist unschädlich.

Der bereits bestehende Sperrbezirk wird dementsprechend erweitert und umfasst jetzt den Kernbereich Harburg (Eißendorf, Heimfeld, Harburg und Marmstorf) sowie Wilstorf, Langenbek, Rönneburg, Sinstorf, Teile von Hausbruch, Moorburg, Gut Moor, Neuland und verläuft wie folgt: Süderelbe beginnend Kraftwerk Moorburg, elbaufwärts bis zu der Autobahn A1, südwärts entlang der Autobahn A1 bis zur Landesgrenze Niedersachsen bis Großmoordamm, östlich bis zur Kreuzung Fünfhausener Straße/alter Damm, nach Süden weiter an der Landesgrenze Niedersachsen, entlang der Autobahn A7 in Richtung Ehestorf, nach Norden entlang der Landesgrenze und fortführend entlang Ehestorfer Heuweg, nach Osten entlang der Bundesstraße B73, weiter nördlich entlang Waltershofer Straße, nach Osten entlang Moorburger Elbdeich bis zum Kraftwerk Moorburg.

Bis zur Aufhebung des Sperrbezirkes dürfen Bienenvölker von ihrem Standort nicht entfernt sowie keine Bienenvölker und Bienen in den Sperrbezirk gebracht werden.

Alle Bienenvölker im Sperrbezirk sind nach der Bienenseuchenverordnung auf Amerikanische Faulbrut amtlich zu untersuchen. Dazu müssen die Besitzer von Bienenvölkern im Sperrbezirk ihre Bestände dem Fachamt Verbraucherschutz, Gewerbe und Umwelt des Bezirksamtes Harburg unter Angabe des Standortes und der Völkerzahl anzeigen.

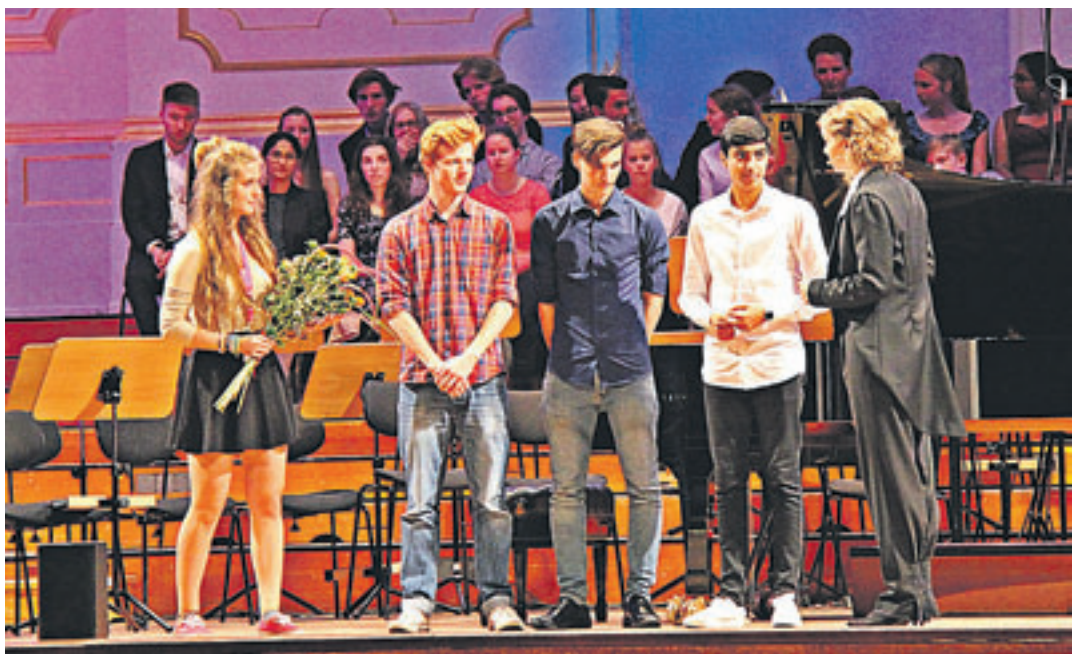
Das Bezirksamt weist darauf hin, dass alle Imker (auch außerhalb des Sperrbezirkes) verpflichtet sind, gemäß § 1a der Bienenseuchenverordnung ihre Bienenhaltung der zuständigen Behörde anzuzeigen.

Zuständig für Meldungen von Bienenhaltungen und Fragen zum Sperrbezirk ist das Fachamt Verbraucherschutz, Gewerbe und Umwelt, Abteilung Veterinärwesen, Harburger Rathausplatz 4, 21073 Hamburg, Telefon: +49 40 42871 2332, Fax +49 40 427 90 7470.

Bis zur Aufhebung des Sperrbezirkes dürfen Bienenvölker von ihrem Standort nicht entfernt sowie keine Bienenvölker und Bienen in den Sperrbezirk gebracht werden. Foto: mk

TuttiContest 2016 gewonnen

Stadtteilschule Süderelbe errang TONALi-Preis



Mit Stolz nahmen die Schüler der Stadtteilschule Süderelbe den TuttiContest 2016 entgegen und freuen sich nun zusammen mit anderen Schülern ihrer Schule auf eine Werksbesichtigung bei der Firma Steinway und einen Konzertbesuch. Foto: ein

■ **(mk) Neuwiedenthal.** Bereits zum dritten Mal hat die Stadtteilschule Süderelbe am TONALi- Wettbewerb teilgenommen. Nach einem spannenden Finale am 16. Juli in der Laeiszhalle ging die Stadtteilschule Süderelbe als Siegerin durch's Ziel.

Die TONALi-Akademie richtet sich jährlich an zwölf Jung-Solisten. Talentierte Musiker im Alter von 16 bis 21 Jahren bewerben sich für den TONALi-Musikwettbewerb. Eine Vorauswahljury wählt unter den zahlreichen Begabten die zwölf Fähigsten aus. Zeitgleich wendet sich die TONALi-Akademie an zwölf Hamburger Schulen, an bis zu zehn Schülermanager pro Schule, an den praxisorientierten Musikunterricht sowie an die sozialen Umfelder Tausender junger Klassikhörer.

Dieses Jahr stand das Klavier im Mittelpunkt des Wettbewerbs. Viktor Soos ist Patenmusiker der Stadtteilschule Süderelbe und gab bereits im Mai ein Klavierkonzert in der Schule, das er gemeinsam mit den Schülermanagern vorbereitete. Die Schülermanager organisieren eigenständig Vorkonzerte für die ihnen zugeteilten Musiker, sichern zugunsten ihrer Schule Sitzplätze für das Finale in der Laeiszhalle, entsenden ein Mitglied für eine Schülerjury, besuchen Wertungsrunden und stimmen im Finale per SMS-Voting über den Publikumspreis ab. Mittels dieses Models sollen möglichst viele Jugendliche für die klassische Musik begeistert werden. Die Schule, welche die meisten Sitzplätze in der Laeiszhalle für das Finale gesichert hat, wird mit dem TuttiContest -Kulturpreis ausgezeichnet.

Am 16. Juli ging der TONALi16 Klavierwettbewerb mit einem großen Finale in der Hamburger Laeiszhalle zu Ende. Viktor Soos war einer der drei Finalisten von insgesamt zwölf Kandidaten. Die drei Finalisten spielten auf sehr hohem Niveau Klavierkonzerte von Chopin, Mozart und Schumann, begleitet von der überzeugenden Bremer Kammerphilharmonie.

Die Schüler der Stadtteilschule Süderelbe hatten sich bis zuletzt mächtig ins Zeug gelegt und erst drei Minuten vor Buchungsschluss stand fest, dass es ihnen gelungen war, den TuttiContest 2016 zu gewinnen, dicht gefolgt vom Wilhelm Gymnasium.

Vollsperrung

■ **(mk) Finkenwerder.** In Finkenwerder wird für die Ostfrieslandstraße/Steendiek, Ortsdurchfahrt Finkenwerder eine Straßenvollsperrung vom 21. Juli bis voraussichtlich 31. August wegen des Baus eines Kreisverkehrplatzes erforderlich. Aufgrund der Baumaßnahme muss die Ortsdurchfahrt Finkenwerder in Höhe Ostfrieslandstraße/Steendiek voll gesperrt werden. Der Durchgangsverkehr wird über die Umgehungsstraße Finkenwerder, An der Alten Süderelbe und innerorts über Finkenwerder Landscheideweg und Nordmeerstraße umgeleitet. Der ÖPNV hat seinen Linienweg geändert. Die Informationen dazu sind an den Haltestellen ausgehängt. Die Zufahrt zu den Nahversorgern wird durch die Regelung einer Baustellenampel geregelt. Es muss mit Behinderungen gerechnet werden.

Ferien-Programm

■ **(mk) Süderelbe/Harburg.** Die lang ersehnten Sommerferien stehen vor der Tür, und das neue Sommerferienprogramm 2016 ist da! Damit den Kindern die Sommertage in schöner Erinnerung bleiben, hat das Bezirksamt wieder ein buntes und spannendes Ferienprogramm mit verschiedenen Kinder- und Jugendeinrichtungen zusammengestellt. Im Mädchenclub Neuwiedenthal, im Kinderzentrum Kennedy-Haus oder im Kinderzentrum Harburg (KIZ) ist vom Spielen, Baden, Tanzen bis hin zu kleinen Ausflügen für die Kleinen und auch größeren Kinder jeweils etwas dabei.

Das Sommerferienprogramm steht im Internet unter http://www.hamburg.de/harburg/2948178/sommerferienprogramm/ zum Download bereit.

Sommerferienkurse
im Freilichtmuseum am Kiekeberg.
Familienspaß pur: Kupfertreiben, Solarkatamaran bauen und viele weitere Kurse! Geeignet für Kinder, Jugendliche und Erwachsene.
26.–28. Juli und
2.–4. August
Infos und Anmeldung:
Tel. (0 40) 79 01 76-0
www.kiekeberg-museum.de
Freilichtmuseum am Kiekeberg
Tel. (0 40) 79 01 76-0
Museumsbauernhof Wennerstorf
Tel. (0 41 65) 21 13 49
Mühlenmuseum Moisburg
Tel. (0 40) 79 01 76-0
Feuerwehrmuseum Marxen
Tel. (0 41 85) 44 50

Westenberg
Das Gartencenter AN DER
Hortensien - Rosen - Stauden
Nutzen Sie die Sommerzeit...
...für einen Pflanzeneinkauf in unserem Gartencenter.
Bei einem Einkauf ab 30,- Euro schenken wir Ihnen einen Chrysanthemenbusch.
Ihr Westenberg-Team
Jetzt Trend: winterharte Gräser
Foto: Neue Buxtehuder
An der B 73 Buxtehude/Immenbeck
Telefon 0 41 61 / 8 12 82
Öffnungszeiten: Montag - Freitag 9.00 - 18.00 Uhr
Samstag 9.00 - 16.00 Uhr - Sonntag 10.00 - 13.00 Uhr
Die Scheune Blumensträuße & Dekoration
www.gartencenter-buxtehude.de

Flohmarkt
Poco Großmoorbogen 31.7.
Harburg
Info: 31 40 71

Unser Team für Ihre Geschäftsanzeigen

Jens Kalkowski
Verlagsleitung
Tel. 040 70101715
j.kalkowski@neuerruf.de

Dieter Niedzolka
Medienberater
Tel. 040 70101721
d.niedzolka@neuerruf.de

Uwe Sakowski
Medienberater
Tel. 040 70101730
u.sakowski@neuerruf.de

Carmen Steinert
Medienberaterin
Tel. 040 70101716
c.steinert@neuerruf.de

der neue RUF
Die Lokalzeitung zum Wochenende in Hamburgs Süden

„Tour de Neu Wulmstorf“

SPD-Radtouren durch die Gemeinde

■ **(mk) Neu Wulmstorf.** Mittels fünf Fahrradtouren wollen Neu Wulmstorfs Sozialdemokraten zu einer ganz „anderen“ Fahrradtour durch die Gemeinde einladen. Ziel werden keine Etappensiege sein, erläutert Tourinitiator Thomas Grambow, sondern an „verschiedenen Stationen möchten wir einfach, schnell und kompakt über aktuelle Bauvorhaben der Gemeinde informieren und mit den Teilnehmern der Tour hierzu ins Gespräch kommen“.
Tourstart wird am 31. Juli um 11 Uhr vor dem Rathaus sein. Die erste Fahrradetappe soll in den südwestlichen Teil des Kernortes führen. Für die gut zweistündige „Tour de Neu Wulmstorf“ sind Voranmeldungen nicht erforderlich, so Grambow.
Neu Wulmstorf wächst schnell. Aktuell bis zu 2.000 Neubürger werden in den nächsten Jahren erwartet. Etwa 18.000 Einwohner sollen später allein im Kernort leben und wohnen. Nach den Innenstadtlagen von Buchholz und Winsen wird das der drittgrößte Kernort im Landkreis Harburg sein und zu Veränderungen führen, gibt sich der Genosse überzeugt. Für die SPD sei diese Radtour auch ein Versuch, räumt Grambow ein, auf diesem Wege einmal andere aktive Zielgruppen auf ihre kommunalpolitische Arbeit in Gemeinde und Landkreis anzusprechen. „Wir sind daher sehr gespannt, ob das Konzept so aufgehen wird“, orakelt Grambow.
Weitere Etappen sind für den 7. August, 21. August, 28. August und 4. September geplant. Der Start wird jeweils um 11 Uhr erfolgen. Über die nächsten Startpunkte – auch in Elstorf und Rade – sowie über die geplanten Zielpunkte soll jeweils zum Schluss der aktuellen Tour, über www.spd-neuwulmstorf.de und natürlich über die Presse informiert werden.

Caught in the Act kommen!

Boyband tritt im Gruenspan auf

Caught in the act treten am 27. November im Gruenspan auf. Foto: ein

■ **(mk) Hamburg.** Was als Gerücht durch die Medien geistert, kann jetzt bestätigt werden. Caught in the Act kommen wieder auf Tour! Die englisch-niederländische Boygroup war 1992 gegründet worden. In Deutschland wurden sie 1994 bekannt – durch Gastauftritte in der RTLSoap „Gute Zeiten, schlechte Zeiten“. Die Mädchenzimmer hingen voll von BRAVO-Postern und die Security hatte bei Konzerten und Autogrammstunden alle Hände voll zu tun. Zu ihren größten Hits zählten die Songs wie „Love Is Everywhere“ und „Don’t Walk Away“. Bis zu ihrer Auflösung 1998 und ihrem letzten Konzert in Magdeburg feierten die Jungs auch mit Alben wie „Caught in the Act of Love“ oder „Forever Friends“ große Erfolge. Insgesamt verkaufte die Boyband über 20 Millionen Tonträger und zählt neben Take That und den Backstreet Boys zu den erfolgreichsten Boygroups der Neunziger.
Hier möchten Eloy de Jong, Lee Baxter & Bastiaan Ragas wieder anknüpfen. Die Band ist schon Feuer und Flamme und freut sich: „Das ist die Gelegenheit, auf die wir so lange Zeit gewartet haben.“
Die Tournee startet im November 2016 und hält limitierte Meet & Greet-Tickets bereit. Am 27. November gastieren „Caught in the act“ im Rahmen ihrer „Love is everywhere Tour 2016“ ab 18 Uhr (17 Uhr Einlass) im Gruenspan, Große Freiheit 58. Tickets gibt es ab 50 Euro.

Busfahren mit dem Rollator

■ **(mk) Neugraben.** Im Rahmen der HVV-Mobilitätsberatung für Senioren informiert Michael Krieger vom Hamburger Verkehrsverbund am 23. August um 14 Uhr im AWO-Seniorentreff Neugraben, Neugrabener Markt 7, unter dem Motto „Sicher mit dem Rollator im HVV unterwegs“: Wie steige ich sicher im Bus ein und aus? Wie verhalte ich mich während der Fahrt? Der Vortrag informiert die Teilnehmer außerdem darüber, wie man seine Fahrt bequem von zu Hause aus planen und organisieren kann.

Eine von fünf Stationen der ersten Etappe – Die aktuellen Erweiterungswünsche beim REWE-Markt in der Bahnhofstraße 65; © Thomas Grambow und Thomas Grambow. Foto: Thomas Grambow

Reduzierte Öffnungszeiten

HNT-Sportbüro hat nur montags auf

■ **(HNT/axm) Neugraben.** Das Sportbüro der Hausbruch-Neugrabener Turnerschaft (HNT) hat während der Sommerferien nur einmal wöchentlich geöffnet, immer montags von 16 bis 19 Uhr. Ab dem 29. August gelten dann wieder die regulären Öffnungszeiten.
Auch die Reha-Beratung der HNT ist in den Ferien nur eingeschränkt zu erreichen. In der ersten Augustwoche findet keine Sprechstunde statt. Eine Beratung ist dann wieder am Dienstag, dem 9. August zwischen 9 und 11 Uhr möglich, dem einzigen Termin in der 32. Kalenderwoche. In den letzten drei Wochen der Hamburger Schulferien ist das Reha-Büro immer mittwochs von 16 bis 19 Uhr für Beratungen und Anmeldungen zum Reha- oder Herzsport geöffnet.

Modellbahntage
großer Markt & tolle Schauanlagen
30./31. Juli
Sa.13-18 U. So.11-16 Uhr
Info: www.bv-messen.de
Buchholz i.d. Nh. Schützenhalle Richard-Schmidt-Str.27

Zehnjähriges Bestehen

Zweirad-Oldtimertreffen in Marxen

■ **(mk) Marxen.** Das Zweirad-Oldtimertreffen am Feuerwehrmuseum Marxen feiert 2016 sein zehnjähriges Bestehen. Zum Jubiläum am 7. August präsentieren Besitzer historischer Zweiräder ihre Schätze. Von 10 bis 16 Uhr können Motorrad-Liebhaber gemeinsam staunen und klönen. Der Eintritt für Erwachsene beträgt 6 Euro, Besucher unter 18 Jahren haben freien Eintritt.
Eine außergewöhnliche Sammlung an Feuerwehrfahrzeugen und Löschtechnik erwartet die Besucher im Feuerwehrmuseum Marxen. Auf 750 Quadratmetern zeigt die Ausstellung anhand von originalen Exponaten die Entwicklung des Feuerlöschwesens vom Ledereimer bis hin zum modernen Tanklöschfahrzeug. Der Museumsladen bietet Miniatur-Feuerwehrfahrzeuge, Bücher und weitere Erinnerungsstücke.
Das Feuerwehrmuseum Marxen ist eine Außenstelle des Freilichtmuseums am Kiekeberg und wird vom „Verein Feuerwehrmuseum im Landkreis Harburg e.V.“ ehrenamtlich betrieben.

Zum Jubiläum am 7. August präsentieren Besitzer historischer Zweiräder ihre Schätze. Foto: ein

Sommerfest am 6. August

■ **(mk) Jesteburg.** Das Heidehaus Seniorenpflege und Betreuung (Itzenbütteler Heuweg 60, 21266 Jesteburg, Tel. 04183 777-293, Fax 04183 777-222) hat sich für den 6. August etwas Besonderes ausgedacht. Das 2016 vom Medizinischen Dienst der Krankenversicherung (MDK) mit der Note Gut 1,5 eingestufte Heidehaus richtet am 6. August von 11 bis 17 Uhr ein Sommerfest aus. Das kurzweilige Programm kann sich sehen lassen. Für die musikalische Unterhaltung sorgen Live-Auftritte verschiedener Künstler. Unter anderem ist eine Cats-Musical-Show und gesangliche Darbietungen des neu gegründeten Heim-Chores „Spätlese“ vorgesehen. Darüber hinaus sind Spiele für Jung und Alt geplant. Höhepunkt des Sommerfestes ist eine Tombola mit vielen attraktiven Preisen. Auch für das kulinarische Wohl wird gesorgt: Die Köche des Heidehauses verwöhnen Besucher und Gäste mit köstlichen Spezialitäten vom Grill, aus der Pfanne und vielem mehr. Zudem werden verschiedene Eissorten angeboten. Für Angehörige und Gäste kostet die Teilnahme an dem Sommerfest 10 Euro.

Der schaurige Schusch

■ **(au) Kirchdorf.** Das Bilderbuchkino der Bücherhalle Kirchdorf, Wilhelm-Strauß-Weg 2, zeigt am Freitag, 29. Juli, von 10.30 bis 11 Uhr „Der schaurige Schusch“ von Charlotte Habersack und Sabine Büchner: Er ist noch gar nicht eingezogen – und trotzdem sind sich alle Tiere einig: So einer wie der Schusch gehört nicht hierher! Riesig groß, muffig und zottelig soll der sein. Und außerdem küsst er wie ein Wilder! Zu seiner Einweihungsparty traut sich nur der Party – aber wieso taucht er stundenlang nicht wieder auf? Was hat der schaurige Schusch bloß mit ihm angestellt? Ein witziges Bilderbuch über Fremdsein und Mut. Für Kinder ab drei Jahre, der Eintritt ist frei. Gruppen bitte anmelden unter 040 7542358!

Hilfe bei eMedien

■ **(au) Kirchdorf.** Wer Rat und Hilfe braucht bei dem eMedien-Angebot der Bücherhallen, kann sich dazu in der Bücherhalle Kirchdorf, Wilhelm-Strauß-Weg 2, beraten lassen. Interessierte können unter 040 7542358 oder per E-Mail an kirchdorf@buecherhallen.de einen individuellen Termin vereinbaren. Wenn vorhanden, bitte das mobile Gerät mitbringen.

Apotheken-Notdienst

Nachtdienst (1): 8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr
Spätdienst (2): 8.30 bis 22.00 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

– Sämtliche Angaben ohne Gewähr –

Juli 2016

Sa	23 O 2/1	Mi	27 S 2/1
So	24 P 2/1	Do	28 T 2/1
Mo	25 Q 2/1	Fr	29 U 2/1
Di	26 R 2/1	Sa	30 W2/1

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

Und so erreichen Sie die Apotheken:

A1 **Markt Apotheke Neugraben**
Marktpassage 7, Tel. 70 10 06-0
A2 **Schloßmühen-Apotheke (Harburg)**
Schloßmühlendamm 16, Tel. 77 00 62
A2 **Ulex-Apotheke (Finkenwerder)**
Neßdeich 128a, Tel. 742 62 92
B1 **Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf)**
Bahnhofstraße 35d, (MPC) Tel. 70 01 52-0
B2 **Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)**
Reeseerg 62, Tel. 763 31 31
C1 **Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder)**
Steendiek 42, Tel. 74 21 82-0
C1 **Vering-Apotheke (Wilhelmsburg)**
Veringstraße 37, Tel. 75 76 63
C2 **Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek)**
Gordonstraße 2, Tel. 763 80 08
D1 **– keine Apotheke in Süderelbe –**
Info-Telefon 0800-228 228 0
D2 **Apotheke an der Moorstraße (Harburg)**
Moorstraße 2, Tel. 77 75 63
E1 **Apotheke am Inselpark (Wilhelmsburg)**
Neuenfelder Straße 31, Tel. 30 23 86 99 0
E2 **Apotheke Marmstorf**
Marmstorfer Weg 139 a, Tel. 760 39 66
F1 **Rotehaus-Apotheke (Wilhelmsburg)**
Veringstraße 150, Tel. 75 89 25
F2 **Arcaden-Apotheke (Harburg)**
Lüneburger Straße 45, Tel. 30 09 21 21
G1 **Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld)**
Gazertstraße 1 (S-Bahn Heimfeld), Tel. 765 44 99
G2 **mAVI-Apotheke (Wilhelmsburg/Kirchdorf)**
Kirchdorfer Damm 3, Tel. 754 64 74
H1 **Mühlen-Apotheke (Neugraben)**
Neugrabener Bahnhofstraße 33, Tel. 701 50 91
H2 **Vivo Apotheke (Harburg)**
Lüneburger Straße 18, Tel. 76 75 57 72
J1 **Schäfer-Apotheke (Harburg)**
Harburger Rathausstraße 37, Tel. 76 79 30-0
J2 **Wilhelmsburger Apotheke (Wilhelmsburg)**
Georg-Wilhelm-Straße 28, Tel. 75 73 22
K1 **Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld)**
Heimfelder Str. 1, Tel. 77 39 09
K2 **Striepen-Apotheke (Neuwiedenthal)**
Striepenweg 41, Tel. 702 087-0
L1 **Fischbeker Apotheke (Fischbek)**
Fischbeker Heuweg 2 a, Tel. 701 84 83
L2 **Stern-Apotheke (Harburg)**
Mehringweg 2, Tel. 790 61 89
M1 **apo-rot Millennium-Apotheke (Harburg)**
Schloßmühlendamm 6, Tel. 76 75 89 20
M2 **Deich-Apotheke (Finkenwerder)**
Steendiek 8, Tel. 742 17 10
N1 **Damian Apotheke am Sand (Harburg)**
Sand 35 (am Blumenmarkt), Tel. 77 79 29
N2 **Ärtzehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf)**
Bahnhofstraße 26, Tel. 70 01 38 30
O1 **Altländer Apotheke Neuenfelde**
Nincoper Straße 156, Tel. 30 38 94 44
O1 **Hubertus-Apotheke (Wilhelmsburg)**
Veringstraße 36, Tel. 75 66 00 14 14 od. 75 75 55
O2 **City-Apotheke (Harburg)**
Lüneburger Str. 34, Tel. 77 70 30
P1 **Lavendel Apotheke (Harburg)**
Hainholzweg 67, Tel. 7 9144812
P2 **Menge-Apotheke (Wilhelmsburg)**
Reinstorfweg 10a/Ldz. Mengestr., Tel. 753 42 40
Q1 **Mohren-Apotheke (Harburg)**
Tivoliweg 1/Ecke Winsener Str., Tel. 763 10 24
Q2 **Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal)**
Rehrstieg 22, Tel. 702 07 30
R1 **Deich-Apotheke (Georgswerder)**
Neuenfelder Str. 116, Tel. 754 21 93
R2 **Medio-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)**
Bremer Straße 14, Tel. 77 20 47
S1 **Ulen-Apotheke (Neugraben)**
Groot Enn 3, Tel. 701 86 82
S2 **Galenus-Apotheke (Harburg)**
Ernst-Bergeest-Weg 55, Tel. 760 30 65
T1 **Isis-Apotheke (Harburg)**
Moorstraße 11, Tel. 765 03 33
T2 **– keine Apotheke in Süderelbe –**
Info-Telefon 0800-228 228 0
U1 **Distel-Apotheke (Wilhelmsburg/Georgswerder)**
Krieterstr. 30/Ärztehaus, Tel. 754 01 01 od. 754 03 03
U2 **Pluspunkt-Apotheke im Phoenix-Center (Harburg)**
Hannoversche Straße 86, Tel. 30 08 86 96
W1 **Panorama-Apotheke (Harburg)**
Harburger Ring 8-10, Tel. 765 23 24Y
W2 **SEZ-Apotheke**
Cuxhavener Straße 335, Tel. 7014021
X1 **VitAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf)**
Schifferstraße 2, Tel. 70 10 64 64
X2 **Apotheke im Marktkauf (Harburg)**
Seeveplatz 1, Tel. 766 213 60
Y1 **Sonnen-Apotheke (Elstorf)**
Mühlenstraße 2d, Tel. 0 41 68-91 16 96
Y1 **Apotheke im EKZ Wilhelmsburg (LunaCenter)**
Wilhelm-Strauß-Weg 10, Tel. 754 11 11
Y2 **Berg-Apotheke (Harburg)**
Trelder Weg 5, Tel. 763 51 91
Z1 **Apotheke im Niedersachsenhaus (Heimfeld)**
Heimfelder Straße 42, Tel. 7 90 53 25
Z2 **Apotheke am Veritaskai (Harburg)**
Veritaskai 6, Tel. 30 70 19 11

WICHTIGE NOTRUFE

Polizei Harburg, Lauterbachstraße 7 ..... 42 86-5 46 10
Polizei Neugraben 42 86-5 47 10
Polizei Neu Wulmstorf 700 13 86-0
Polizei Finkenwerder 42 86-5 47 60
Polizei Wilhelmsburg 42 86-5 44 10
Polizei, Notruf, Überfall 110
Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe 112
Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . 1 92 22
Rettungsdienst des DRK 1 92 19
Arzneimittel-Information..... 70 20 87-0
Gift-Information-Nord..... 05 51-192 40
Behinderten Taxi 44 10 11
Tierärztlicher Notdienst 43 43 79
Zahnärztlicher Notdienst (Mittwoch-Nachmittag und Wochenende) 01 80-5 05 05 18
Ärztlicher Notdienst 22 80 22
Informationen unter: www.aponet.de

„Wir gehen aufs Ganze!“

GBS-Standorte sollen ergänzt werden

(mk) Neuenfelde/Hamburg. An sechs GBS-Standorten in Hamburg – unter anderem auch an der Schule Arp-Schnitger-Stieg in Kooperation mit der Kita Este GmbH – arbeiten seit zwei Schuljahren die Pädagogen des Vor- und Nachmittags in der letzten Unterrichtsstunde zusammen. Unter dem Motto: „Wir gehen aufs Ganze!“, einem Projekt des Paritätischen Wohlfahrtsverbandes Hamburg, zeigen sie, wie guter Ganztag in Hamburg gelingen kann. Ab dem kommenden Schuljahr nehmen zusätzlich zu den bisherigen Standorten neun weitere Grundschulen teil – damit beteiligen sich zwölf Prozent aller GBS-Grundschulen an der Initiative.

„Der Unterricht hat in vielen Fällen eine neue Form angenommen, neue Projekte und Lernformen wurden angeschoben, die Kinder erleben an diesen Schulen zwei Professionen – Lehrer und Erzieher –, die an einem Strang ziehen und eng zusammenarbeiten“, sagt Martin Peters, Referent für Frühe Bildung, Betreuung und Erziehung beim Paritätischen Hamburg. Das Projekt erhalte von allen Beteiligten sehr gute Noten, sodass alle sechs bisherigen Standorte es auch im kommenden Schuljahr weiterführen werden. Dazu kommen weitere neun Grundschul-Standorte, so der Paritätische Hamburg.

„Wir freuen uns, dass die Idee unserer gemeinsamen Stunde so positiv wahrgenommen wird und nun auch in die Stadt ausstrahlt“, so Peters. Unterstützt werde die veränderte Organisationsform durch die enge inhaltliche Verzahnung zwischen Vor- und Nachmittag: So werden Themen aus dem Vormittag sinnvoll weitergeführt, Methoden aus dem Nachmittag in den Vormittag integriert.

Der Paritätische Hamburg begleitet die weitere Entwicklung ab dem kommenden Schuljahr in einem verbands- und trägerübergreifenden „Netzwerk Kooperativer Ganztag“. Es soll engagierten Standorten eine inhaltliche Plattform für Fachaustausch, Vernetzung und Öffentlichkeitsarbeit bieten und wird sich aktiv in Fragen der Qualitätsentwicklung und Qualitätssicherung einbringen.

Weitere Information auf der Website www.wir-gehen-aufs-ganze.de.

Auf Sommertour

Metin Hakverdi zu Besuch beim HNT

(mk) Neugraben. Als der neue HNT-Sportpark am Opferberg mit großem Bahnhof eingeweiht wurde, fehlte ein bekannter Name: der SPD-Bundestagsabgeordnete Metin Hakverdi war aus terminlichen Gründen verhindert. Am 18. Juli machte der sportbegeisterte Politiker im Rahmen seiner Sommertour 2016 seine Aufwartung. Bei seiner Besichtigung der Anlage ließ sich Hakverdi auch über die weiteren Pläne für den Sportpark durch die Vorstandsmitglieder Mark Schepanski und Karin Hacker sowie Geschäftsleiter Mark Schütter informieren. Themen gab es genug: Weiterentwicklung des Sportparks durch ein Sporthaus, Suche nach dem optimalen Standpunkt, Rahmenbedingen zum Relaxen schaffen wie Sitzgelegenheiten etc., Gründung einer Beachvolleyball Abteilung, Neuaufbau der Fußballabteilung, Kooperationsmodelle mit anderen Vereinen und Institutionen, Integrationsarbeit, Angebote für Flüchtlinge auf der Anlage und Inklusionsangebote mit Kooperationspartnern lauteten hierzu die Stichworte.

Die HNT-Vorstände Mark Schepanski und Karin Hacker (1. und 2. l.) sowie Geschäftsleiter Mark Schütter (r.) informierten Metin Hakverdi über den Sportpark Opferberg. Foto: hnt

Bereits eine Woche vorher war Hakverdi im Freibad Neugraben zu Gast gewesen. Mit Mitgliedern des Fördervereins Freibad Neugraben und des Betreibers Bäderland besprach der SPD-Bundestagsabgeordnete die schwierige Lage des Bades. Dieses sei gerade für Familien mit wenig Geld ein idealer Ort, um zu entspannen. Bäderland mache trotz jährlich wiederkehrenden finanziellen Probleme einen guten Job, so Hakverdi.

Dieter Biallas gestorben

Neue Liberale trauern um Mitbegründer

(mk) Süderelbe/Harburg. Die Neuen Liberalen trauern um ihr Gründungsmitglied Prof. Dieter Biallas, der in der Nacht zum 17. Juli verstarb. In der Legislaturperiode 1974 – 1978 war der damalige FDP-Politiker Zweiter Bürgermeister sowie Präses der Behörde für Wissenschaft und Kunst im Hamburger Senat. Der Liberale engagierte sich unter anderem mit Nachdruck für die Gründung der (TUHH), deren Gründungsbeschluss die Bürgerschaft gegen Ende dieser Legislaturperiode fasste.

Ende August 2014 trat Biallas aus der FDP aus und wechselte zu den Neuen Liberalen. Die Landesvorsitzenden der Hamburger Neuen Liberalen – Barbara Lewy und Kay Wolkau – zeigten sich bestürzt: „Der Tod unseres Gründungsmitgliedes Dieter Biallas ist für uns ein schwerer Schlag. Er rief gemeinsam mit anderen zur Gründung einer sozialliberalen Partei auf und half energisch und tatkräftig beim Aufbau unserer Partei. Wir lernten ihn nicht nur als politischen Menschen kennen, sondern wurden auch durch seinen brillanten analytischen Verstand, feinen Humor und großen Gerechtigkeitssinn beeindruckt. Sein privates, berufliches und politisches Leben stand stets im Dienst der Freiheit und derer, die nicht so viele Chancen wie er hatten, in Freiheit zu leben. Hierbei war er ein leidenschaftlicher Streiter für unsere Sache, der selbst im hohen Alter voller Energie und Mut steckte.

Gelungenes Jahreskonzert

Musikalische Leistungsschau in der Falkenberghalle

(mk) Neugraben. Eine Woche vor Beginn der Sommerferien präsentierten sich Chöre, verschiedene Bands, Percussion und Solisten der Stadtteilschule Fischbek-Falkenberg am 13. Juli mit einem fantastischen Jahreskonzert in der ausverkauften Falkenberghalle.

Der „The Young ClassX“ Unterstufenchor, der zuletzt verschiedene Auftritte in Hamburg hatte, eröffnete unter der Leitung von Heike Gebauer und Daniel Baum stimmungsvoll mit „Tabaluga“ und „Kinder an die Macht“. Anschließend traten die Schüler aus den Jahrgängen 5 und 6 mit kraftvoller Percussion und gleich fünf Schlagzeugen zusammen mit Peza Boutnari auf. Dann wurde es etwas ruhiger: die erst neunjährigen Zwillinge Melissa und Alexander Matthießen zeigten sich am Flügel erstaunlich versiert mit „Karlsson“, einem Klavierstück zu vier Händen. Auch die Jüngsten der Schule präsentierten sich an diesem Abend beim Auftritt des Grundschulchors. Die 50 Kinder sangen unter der Leitung von Maria Terschluse begeistert „Ferienzeit“ und „Leuchtturm“.

Weiter ging es mit den Schülern der Mittelstufe. Teenager zu motivieren ist oft gar nicht so einfach – darin versteht sich Gesine Krüger ganz besonders. Sie leitet die Wahlpflichtkurse 7 und 8, in denen gemeinsam im Bandformat musiziert wird. Mit den Titeln „Flashlight“ und „Locked Away“ sorgten die Schüler für eine tolle Stimmung in der Falkenberghalle.

Der neue „Blue Voice“-Kindershowchor verzauberte das Publikum mit „Caresse sur l'océan“ aus dem Film „Die Kinder des Monsieur Mathieu“. Foto: ein

Ein Highlight war der Auftritt des neuen „Blue Voice“- Kindershowchors unter der Leitung von Gesine Krüger und Daniela Steigel. Alle 60 Kinder waren ganz in weiß gekleidet und verzauberten zunächst das Publikum mit „Caresse sur l'océan“ aus dem Film „Die Kinder des Monsieur Mathieu“. AIm Programm des Abends schloss sich ein eindrucksvolles Solo der Oberstufenschülerin Aylin Gökmen mit „Runnin' lose is all“ an. In der Schule wird sogar selbst komponiert: „Restless Group“ spielte „Honor“, eine Komposition des Bandmitglieds Steffen Franke. Dass auch die Schüler der Oberstufe Freude am Singen haben, stellten sie mit dem „The Young ClassX“-Oberstufenchor unter Beweis; mit den Stücken „It's my life“ und „You're the one that I want“ kamen sie beim Publikum gut an. Für einen fulminanten Abschluss sorgte die Schulband „Lyrix“, die von Florian Reitzenstein betreut wird. Mit ihren Titeln „Was hat die Zeit mit uns gemacht“, „Medley with 4 chords“ und „Rusted from the rain“ fand viel Anerkennung.

EINLADUNG
Samstag, 6. August 2016, 10.00 – 16.00 Uhr
Trauring-Tag
Hier finden Sie Ihren
Traumring für Ihr ganz persönliches Glück
Juwelier Mannigel
SEZ, Cuxhavener Str. 335, 21149 HH-Neugraben
20% Sonderbonus
(nur an diesem Tag)
Für Trauringe, die erst zu einem späteren Zeitpunkt benötigt werden, (z.B. Weihnachten), genügt eine Anzahlung!
Es erwartet Sie ein Repräsentant von einem der größten Trauringhersteller Deutschlands – Fertigung seit über 150 Jahren – mit der gesamten Kollektion zu einer individuellen Beratung.

Mit einem Teiler von 17,2

Patric Hug wurde Bundesvizekönig

(mk) Neugraben. Großer Erfolg für Patric „Paddy“ Hug vom Schützenverein Neugraben. Der 24-jährige Schütze wurde beim Bundesschützenkönigsschießen in Köln Bundesvizekönig. Mit einem Teiler von nur 17,2 musste sich der angehende Berufskraftfahrer lediglich der Landesschützenkönigin aus Niedersachsen, Dörte Schirmag, geschlagen geben. Letztere wies einen Teiler von 8,0 auf. Patric Hug setzt somit die Familientradition fort. Bereits sein Großvater und sein Vater waren Schützenkönige im Schützenverein Neugraben geworden. Startberechtigt war Patric Hug beim Bundesschützenkönigsschießen, weil er sich in Maschen beim Hamburger Landeskönigsschießen gegen zahlreiche Konkurrenz durchgesetzt hatte. Die Freude über diesen Erfolg war bei Patric Hug natürlich riesig.

Patric „Paddy“ Hug wurde beim Bundesschützenkönigsschießen Bundesvizekönig. Foto: mk

Bereits 1990 erreichte der Hausbrucher Schütze Klaus Hadler (m.) hier mit Karl-Heinz Kumpfert (l.) und seinem Bruder Günter Hadler (r.) ebenfalls einen zweiten Platz. Foto: ein

Es ist aber nicht zum ersten Mal, das ein Schütze aus Süderelbe Bundesvizekönig wurde. Das Hausbrucher „Schützenurgestein“ Klaus Hadler erreichte 1990 ebenfalls in Köln mit einem Teiler von 15,5 auch einen zweiten Platz.

Fußball während der NS-Zeit

Dokumente für Ausstellung gesucht

(mk) Süderelbe/Harburg. Kaum ist die Fußball-Europameisterschaft beendet, da stürzt sich die „Initiative Gedenken in Harburg“ in die Vorbereitung der HARBURGER GEDENKTAGE, die sich dieses Jahr auch mit dem Fußball und seiner Geschichte von 1922 – 1955 befassen.

In Zusammenarbeit mit der Bücherhalle Harburg und der KZ-Gedenkstätte Neuengamme wird sie vom 6. Oktober bis 10. November in den Räumen der Bücherhalle Harburg, Eddelbüttelstraße 47a, die Ausstellung „Hamburger Fußball im Nationalsozialismus“ zeigen und einen lokalen Beitrag hinzufügen.

In diesem Zusammenhang bittet die Initiative die Leser des Neuen RUFs um Unterstützung. Gesucht werden Text- und Bilddokumente, die Rückschlüsse auf die gesellschaftliche und politische Bedeutung dieses Sports von 1922 – 1955 im Raum Süderelbe erlauben.

Kontakt: Tel. 040 79686567 oder E-Mail: info@gedenken-in-harburg.de.

Die Ausstellung „Hamburger Fußball im Nationalsozialismus“ soll in der Bücherhalle Harburg stattfinden. Foto: Ralf Klee

BROCKMANN LANDTECHNIK
Ostfeld 14 • 21635 Jork
Gewerbegebiet
Tel. (04162) 60 00-0
www.brockmann-landtechnik.de

Besuchen Sie uns am Tag der offenen Tür: So., 31.07.2016

Am neuen Standort angekommen

Landtechnik für Obstbauern und Privatpersonen

■ **(gd) Jork.** Als Tanja und Peter Brockmann ihr Unternehmen „Brockmann Landtechnik" im Zentrum von Jork gründeten, rechneten sie bestimmt nicht damit, dass sie bereits 16 Jahre später in einen Neubau umziehen würden, der um ein vielfaches größer sein wird. Hervorragende Leistungen und ein perfekter Service haben sehr schnell dazu geführt, dass sich der gute Ruf des Landmaschinenbetriebes weit über die Grenzen der Region hinaus erstreckte. Und schon nach wenigen Jahren platzte der Betrieb nahezu aus allen Nähten. Das neue Gewerbegebiet am Ostfeld kam den Brockmanns daher wie gerufen. Allerdings, von der ersten Planung bis zum Umzug in die neuen Räume dauerte es dann doch noch ganze 3 Jahre. „Natürlich wollten wir sicher gehen, dass wir dauerhaft an diesem Standort bleiben können. Allein deshalb musste alles bis ins kleinste Detail durchdacht und geplant werden", verrät der Landmaschinenmechanikermeister Peter Brockmann.

Wenn es um die Technik an landwirtschaftlichen Geräten und Maschinen geht, fühlt sich Peter Brockmann in seinem Element Fotos: gd

Allein der Verkaufs- und Ausstellungsraum, das Lager und die Werkstatt umfassen jetzt eine Grundfläche von rund 1.600 Quadratmetern. Gehandelt wird hier mit allem, was im weitesten Sinne mit Landtechnik zu tun hat, angefangen von der Rosenschere, über Rasenmäher und Aufsitzrasenmäher, über Kommunalgeräte (Kleinschlepper für Garten- und Landschaftspflege) bis hin zum Traktor für die Bewirtschaftung der unzähligen Obstplantagen in der näheren und weiteren Nachbarschaft. „Es sind hauptsächlich die Obstbauern hier im Alten Land, die den Hauptanteil unserer Stammkundschaft stellen", lässt Tanja Brockmann wissen. Sie kümmert sich um die gesamten administrativen Aufgaben im Unternehmen und kennt daher auch nahezu jeden der Kunden persönlich, ebenso wie ihr Gatte, der hauptsächlich in der Werkstatt und im Verkauf zu finden ist.

Der Betrieb am neuen Standort im Jorker Gewerbegebiet am Ostfeld 14.

Auch Azubi Jacob Moje gehört zum 20-köpfigen Team des Unternehmens

„Die Bauphase und der Umzug, das war schon eine schwere Zeit und ein hartes Stück Arbeit", gesteht die Chefin. „Ohne die Unterstützung der ganzen Familie – Oma, Opa und alles, was die Familie hergibt – wäre das vermutlich gar nicht zu schaffen gewesen", ergänzt die dreifache Mutter. So blieb auch das gemeinsame Hobby der Brockmanns, der Schützenverein, für längere Zeit auf der Strecke. Dankbar zeigen sich Tanja und Peter Brockmann aber auch gegenüber ihren Mitarbeitern, die während des Umzugs am vergangenen Wochenende voll mitgezogen haben. „Am Donnerstag letzter Woche haben wir die Türen in der alten Betriebsstätte geschlossen. Vier Tage hat der Umzug gedauert. Und an manchen Tagen hat das gesamte Team schon mal 9 bis 12 Sunden mit Hand angelegt, damit auch wirklich alles rechtzeitig fertig wird", so führt Tanja Brockmann weiter aus.

Die offizielle Eröffnung mit verführerischen hausgemachten Torten (von den Damen des Schützenvereins Ladekop), Kaffee und Kuchen, deftigen Leckerein vom Grill und einigen weiteren Überraschungen, soll am Sonntag, 31. Juli, in der Zeit von 10 bis 17 Uhr stattfinden. Besonders Wagemutige können sich dann auch mal beim Bullriding versuchen. Wer sich am längsten auf dem elektrischen Bullen hält, dem winkt ein attraktiver Preis. Und letztendlich warten auch noch eine große Anzahl interessanter Eröffnungsangebote auf die Besucher. Gleichzeitig bietet sich der Tag der offenen Tür aber auch an, mal einen Blick hinter die Kulissen des neuen Betriebes zu werfen, sich zu informieren und gegebenenfalls auch beraten zu lassen. In der Obstbautechnik bietet „Brockmann Landtechnik" speziell für die Ernte und den Baumschnitt sowie bei der Spritztechnik individuelle Lösungen an. Neben dem Verkauf von Land- und Gartenmaschinen bietet die „Brockmann Landtechnik" auch einen Service für alle anfallenden Reparaturarbeiten an diesen Geräten, Inspektionen, Wartungsarbeiten, ebenso aber auch die Restauration älterer Modelle an. Darüber hinaus werden auf Wunsch des Kunden Spezialgeräte für den Obstbau angefertigt. Der TÜV-Nord nimmt zudem jeden Mittwoch die TÜV-Prüfung an Schleppern ab. Für spezielle Arbeiten im Obstbau hält das Unternehmen sogar einige Leihmaschinen bereit. Wer aber seinen Garten selbstständig pflegen und auch die herausfordernden Aufgaben meistern möchte, der findet bei Brockmann natürlich auch die qualitativ hochwertigen Gartengeräte, vom Rasenmäher bis zum Häcksler.

Tanja Brockmann ist für die administrativen Aufgaben im Unternehmen zuständig.

„Wir kennen unsere Region und sind auf die entsprechenden Ansprüche unserer Kunden an ihre Motorgartengeräte eingerichtet. Bereits unser Produktsortiment spiegelt diese Spezialisierung wider. Den geplanten Einsatzort von Rasentraktoren oder Rasenroboter können wir im näheren Umkreis bei Bedarf sogar begutachten und Empfehlungen aussprechen. In unseren Geschäftsräumen können die Kunden viele unserer Angebote in die Hand nehmen oder gleich ausprobieren. Eine fachkundige Beratung im persönlichen Gespräch verhindert zudem teure Fehlkäufe. Unsere langjährige Erfahrung im Umgang mit Gartentechnik hilft zugleich bei der richtigen Produktauswahl", so das Statement des Unternehmers und Landmaschinenmechanikermeisters Peter Brockmann.

Das übersichtliche und optimal sortierte Lager ist ein wesentlicher Bestandteil für den weithin bekannten und guten Service des Unternehmens.

Liebe Tanja, lieber Peter, ich gratuliere zum neuen, modernen Betriebsgebäude und wünsche Euch auch weiterhin geschäftlichen Erfolg.
Architekturbüro & Energieberatung
Dipl.-Ing. Karsten Heins
Ostfeld 12 | 21635 Jork
Telefon: 04162 - 9129160
www.architekt-heins.de

Das gesamte Team wünscht alles Gute zur Neueröffnung!
Elektro-Anlagen
für Haushalt und Industrie
PETER SCHRÖDER
Tel: 040/745 89 75 · Fax: 040/745 76 58
www.elektroanlagen-schroeder.de

JBC Bau Contor Jork GmbH
Dipl.-Ing. Jörn Schlüsselburg
✓ Erdbau
✓ Kanalbau
✓ Straßenbau
Wir haben Ihnen „den Hof gemacht" und wünschen viel Erfolg!
Ihre Baumaßnahmen sind bei uns, als anerkannter Fachbetrieb, in den besten Händen
Osterjork 154 b • 21635 Jork
Tel.: 0 41 62 / 94 42-0 • Fax: 0 41 62 / 94 42-42
info@tiefbau-jork.de • www.tiefbau-jork.de

Kompetenz in der Bauwirtschaft
Als Generalunternehmer wünschen wir viel Erfolg!
Wir bauen seit über 100 Jahren.
Ingenieurbetrieb für Hoch-, Tief- und Stahlbetonbau
BAUUNTERNEHMUNG
Since 1909
HERMANN KASSENS
www.kassens-bau.de
Mittelkanal links90
26871 Papenburg / Germany
Telefon: +49 (0) 49 61/9773-0
Telefax: +49 (0) 49 61/9773-19
Karolinenstraße 5
44279 Dortmund / Germany
Telefon: +49 (0) 2 31/967886-80
Telefax: +49 (0) 2 31/967886-819

BROCKMANN LANDTECHNIK
WIR SIND UMGEZOGEN!
...und freuen uns, Sie ab sofort in unseren neuen Geschäftsräumen begrüßen zu dürfen. Sie finden uns im Ostfeld 14 (Jorker Gewerbegebiet).
Besuchen Sie uns am Tag der offenen Tür: So., 31.07.2016

visi-on.de

Für jeden Zweck die richtige Halle.
Und Systemhallen zum günstigen Festpreis.
Stahlhallen-Konfigurator unter www.husen.com
Innovativ. Bewährt. Seit 1948.
Husen
DIE STAHLBAUER
Am Hafen 2 · 26903 Surwold
Tel. 04965 9188-0 · www.husen.com

Gozdek-Melitz
Meisterbetrieb
Seit über 35 Jahren
Wo Qualität zu Hause ist!
Wir wünschen alles Gute zur Neueröffnung!
Beim Tag der offenen Tür am 31.07.2016 sind wir mit einem Stand dabei
Wir beraten Sie gerne!
Ostfeld 12 • 21635 Jork
Telefon 0 41 62 - 82 35
www.bauelemente-gozdek.de
Ihr weru Fachhändler im Alten Land

Anzeige

Textile Leckerbissen

Modisch elegant gekleidet zu coolen Preisen

■ **(gd) Hittfeld.** Diesen Angeboten kann doch wahrhaft niemand mehr widerstehen. Bis zu 70 Prozent reduziert der Herrenausstatter „Tatex Herrenmode“ in Hittfeld zum Sommerschlussverkauf seine Preise für modische Sweatshirts, Kurzarmhemden in modischem Style, leichte Baumwoll-Sommerpullover, Poloshirts und leichte Sommerhosen. „Diese produktübergreifenden Angebote gelten vom 27. Juli bis zum 6. August – allerdings nur solange der Vorrat reicht“, lässt Geschäftsführer Karim Tatari wissen.

Das gleiche gilt auch für die Ware, die das eigentliche Kerngeschäft des Herrenausstatters betrifft, hochwertige Anzüge, Hosen und Sakkos, die auch in Sonder- und Übergrößen angeboten werden. Der Grund für diese radikalen Nachlässe speziell in der Bekleidungsbranche ist bekannt, Schon in Kürze wird in den Bekleidungsgeschäften die aktuelle Herbst- und Winterkollektion eintreffen, dafür müssen auch bei Tatex die Lager und Regale geräumt sein.

Man(n) sollte aber nicht nur wegen der stark herabgesetzten Preise dem Herrenausstatter in Hittfeld einen Besuch abstatten. Längst ist das Hittfelder Fachgeschäft für „textile Leckerbissen“ bei modebewussten Männern mehr als nur ein Geheimtipp. Das große Angebot und ein günstiges Preis-Leistungsverhältnis sind absolut überzeugend – und auch die kompetente Fachberatung durch bestens geschultes Personal macht den Einkauf immer wieder zu einem angenehmen Erlebnis. Und die nahezu familiäre Atmosphäre sorgt dafür, dass die Kunden in Ruhe und ohne Stress das eine oder andere Kleidungsstück auch mal anprobieren können.

Gaby Ruck und Thorsten Frank: „Wer bei diesen knallhart reduzierten Preisen nicht zugreift, hat selber Schuld!“ Fotos: gd

„Seit kurzer Zeit können wir unserer Kundschaft auch modische Lederjacken in hochwertigem Lamm-Nappaleder anbieten“, freut sich Geschäftsführer Karim Tatari.

Modische Anzüge zum Sommerschluss-Schnäppchenpreis, da kommt sogar bei Filialleiter Thorsten Frank echte Freude auf.

In den Geschäftsräumen des in Familienhand geführten Unternehmens in Hittfeld (An der Reitbahn 2) wird der Kunde überwiegend Produkte aus edelsten Materialien mit dem eigenen „Tatari-Label“ finden. „Wir verarbeiten in unseren Produktionsstätten nur ausgewählte und qualitativ hochwertige Stoffe. Durch die Eigenproduktion sind wir selbstverständlich auch immer nah an unseren Kunden“, verrät Karim Tatari. Neuerdings zum Sortiment gehören dabei übrigens auch edle Lederjacken aus hochwertigem Lamm-Nappaleder – genau das Richtige für echte Männer, die es lieben, sich gern modern und gleichzeitig sportlich-leger zu kleiden. Der Erfolg der Tatex Herrenmode ist somit sicherlich auch darin zu finden, dass sich viele verschieden Schnittlinien – mehrere klassische, moderne und Slim Line – in dem umfangreichen Angebot vereinen.

Sommer-Schluss-Verkauf bei TATEX

Aktion gilt vom 27.7. bis 6.8.2016 - Es erwarten Sie tolle Schnäppchen im gesamten Sortiment.

bis 70% reduziert

Sommer-Artikel für Herren

Anzüge
reine Schurwolle, edler Stoff , hochwertige Verarbeitung, große Auswahl
~~€ 290,-~~.....jetzt € 149,-

Anzüge
edle Sommeranzüge mit feinen Schurwoll-Seidengemisch, teilw. mit Weste
~~€ 298,-~~.....jetzt € 189,-

Polo-Shirts
aus edlem Baumwollpikee, hochwertig idealer Tragekomfort, versch.Farben
~~€ 49,-~~.....jetzt € 29,-

Baumwollhosen
pflegeleicht, waschbar, gute Passform, zum Sakko kombinierbar
.....Dauertiefpreis € 49,-

Sakkos
von sportlich bis elegant, von verschiedenen europäischen Herstellern
~~€ 190,-~~.....jetzt € 98,-

Jeans
leichte Sommerjeans aus 100% Baumwolle, ideal für die Sommerzeit
.....jetzt nur € 49,-

Hosen
in reiner Schurwolle, modische helle Beigetöne, waschbar
~~€ 79,-~~.....jetzt € 59,-

Sommerpullover
reine Baumwolle, viele Farben, toller Tragekomfort, pflegeleicht, waschbar
~~€ 49,-~~.....jetzt € 29,-

Krawatten
aus reiner Seide, verschiedene Designs
.....schon ab € 9,-

Kurzarmhemden
schöne Auswahl, waschbar, pflegeleicht, verschiedene bekannte Marken
~~€ 39,-~~.....jetzt € 15,-

Markenhemden
aus reiner Baumwolle, 1/1 Arm, uni oder gemustert
.....schon ab € 9,-

Sommerjacken
in verschiedenen Farben und Längen, pflegeleicht, waschbar
~~€ 98,-~~.....jetzt € 49,-

modische Lederjacken
aus echtem Lammnappa, als Jackenform od. als Blouson
~~€ 179,-~~.....jetzt nur € 98,-

TATEX - einmalig in Preis Qualität & Auswahl

Top Marken super günstig

TATEX HERRENMODE

Tatex Trading GmbH
An der Reitbahn 2a
21218 Seevetal-Hittfeld

Tel.: 04105 / 55 47 80
Fax: 04105 / 55 52 91
Web: www.tatex.de

Öffnungszeiten
Mo-Fr 10.00 - 18.30 Uhr
Sa 10.00 - 16.00 Uhr

Einmalige Angebote nur für kurze Zeit!

Achtung!
Qualität und Service.

STARK. SICHER. SERVICE.
Elektro-Gemeinschaft Hamburg

Setzen Sie bei Elektro-Installationen im Haus auf die richtige Beratung und den Service vom Fachmann.

500 erfahrene Partner finden Sie unter: www.EGHH.de

elektromeister
Telefon 700 65 87 MARTIN HOWOLD
Elektro-Installation · Kundendienst
21629 Neu Wulmstorf · Hauptstraße 40

DIE SPEZIALISTEN FÜR IHR DACH!

MEIER & SOHN GMBH & CO. KG
BEDACHUNGEN
Am Bauhof 6 · 21698 Harsefeld
Tel. 0 41 64 / 48 81
Fax 0 41 64 / 56 68

MEIER
DACHDECKERMEISTER

www.meier-bedachungen.de

Beste Handwerksarbeit rund ums Dach

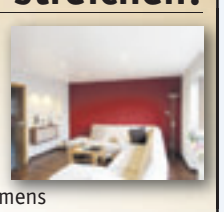
Bei allen Fragen rund ums Dach ist die Firma Meier Dachdeckermeister in Harsefeld, Am Bauhof 6, der richtige Ansprechpartner. Seit 35 Jahren steht das zehnköpfige Team, darunter zwei Auszubildende, seinen Auftraggebern für alle Wünsche von der individuellen Bedachung bis zur energetischen Sanierung mit zuverlässiger Handwerksarbeit bei fairen Preisen zur Seite. Ein Kran mit Arbeitsbühne und Lastkran sowie Gerüst für ca. 450 Quadratmeter ist vorhanden. Auch für den Einbau und Austausch von Dachflächenfenstern ist der Velux-zertifizierte Betrieb die richtige Wahl.

Firma Meier bietet Dachsanierung nach Maß an.
Foto: Meier Dachdeckermeister

Zimmerdecken nie mehr streichen!

hochglanz, matt, seidenmatt, diverse Farben

- überall einsetzbar
- energiesparend
- flexible Stabilität
- schnelle & saubere Montage
- wasserundurchlässig
- langlebig
- jede Decke ein Unikat
- Reduzierung des zu beheizenden Raumvolumens



KRETSCHMER SPANNDECKEN ®

Uwe Kretschmer
Vor der Brake 8 • 27383 Scheeßel
Tel. 04263/982507 • Fax 04263/982508
Handy: 0174/1743778
info@kretschmer-spanndecken.de

www.kretschmer-spanndecken.de

Wohnwelt Haus & Garten Schöner wohnen...

Nach dem Umzug: Rechtzeitig anmelden!

Was beim Wohnwechsel beachtet werden muss

■ **Hattersheim.** Umziehende sind verpflichtet, sich nach dem Wohnungswechsel innerhalb von zwei Wochen bei ihrem Einwohnermeldeamt umzumelden. Mieter müssen außerdem eine Wohnungsgeberbescheinigung ihres neuen Vermieters vorlegen. Wer sich nicht daran hält, riskiert Bußgelder von bis zu 1.000 Euro. Darauf weist der Bundesverband Möbelspedition und Logistik (AMÖ) e.V. zur aktuellen Umzugssaison hin.

„Der Besuch beim Einwohnermeldeamt, um sich umzumelden, ist das Wichtigste, was nach einem Umzug zu tun ist. Leider ist das vielen Umziehenden nicht bewusst", sagt Sue Ann Becker, Justiziarin beim Bundesverband Möbelspedition und Logistik (AMÖ) e.V., und fährt fort: „Seit dem 1. November 2015 muss außerdem der Vermieter dem neuen Mieter innerhalb von zwei Wochen den Einzug bescheinigen. Dazu verpflichtet ihn das Bundesmeldegesetz." Der Vermieter kann die sogenannte Wohnungsgeberbescheinigung, die der Mieter ebenfalls beim Einwohnermeldeamt vorlegen muss, schriftlich oder elektronisch ausstellen. Der Mieter kann sie gegebenenfalls noch nach der Ummeldung fristgerecht nachreichen. Wer ins eigene Haus oder die eigene Wohnung zieht, füllt die Wohnungsgeberbescheinigung für sich selbst aus.

„Auch wer ins Ausland zieht, muss sich fristgerecht beim Einwohnermeldeamt abmelden. Dann ist eine Wohnungsgeberbescheinigung des alten Vermieters vorzulegen, die dokumentiert, wann der Mieter ausgezogen ist", erläutert Becker und weist darauf hin, dass eine Abmeldung schon frühestens eine Woche vor Auszug möglich ist: „Dann hat der ehemalige Mieter die Möglichkeit, sich persönlich abzumelden, ohne aus dem Ausland anzureisen."

Bei Fragen rund um den Umzug und was alles zu erledigen ist, helfen auch AMÖ-Spediteure ihren Umzugskunden weiter. Auf Nachfrage können sie auch entsprechende Formulare zur Wohnungsgeberbescheinigung zur Verfügung stellen, die der Vermieter nur noch ausfüllen muss. Wer beim Umzug auf Nummer sicher gehen will, achtet auf das rollende Känguru. Es ist das Zeichen der im Bundesverband Möbelspedition und Logistik (AMÖ) zusammengeschlossenen Möbelspediteure. Wer umziehen möchte, kann unter www.umzug.org ein Umzugsunternehmen in seiner Nähe suchen. Dort ist eine große Auswahl qualifizierter Umzugsunternehmen zu finden, die alle mit dem AMÖ-Zertifikat „anerkannter AMÖ-Fachbetrieb" ausgezeichnet wurden. Umziehende, die sich an einen Betrieb mit AMÖ-Zertifikat wenden, bekommen die Sicherheit, dass ihr Umzug vom Fachmann in höchster Qualität vorbereitet, durchgeführt und abgewickelt wird. Sie vermeiden außerdem das Risiko, auf einen unseriösen Anbieter hereinzufallen. Weitere Informationen gibt es direkt beim Bundesverband Möbelspedition und Logistik (AMÖ) e.V., Schulstraße 53, 65795 Hattersheim/Main, Tel. 06190 9898-13, E-Mail: info@amoe.de.

Anzeige

Duschen oder Baden?

Badeinrichter Müller hat die Kombi-Lösung

■ **(ak) Meckelfeld.** Duschen oder doch lieber Baden? Eine Frage, die sich viele stellen, deren Platz im Badezimmer begrenzt ist. Doch viele mögen beides und in einem Mehr-Personen-Haushalt gibt es oft unterschiedliche Vorlieben. Platz für beides gibt es mit den TWINLINE-Modellen von Artweger. Badeinrichter Klaus Müller aus Meckelfeld ist begeistert von der platzsparenden Alternative: „Die TWINLINE ist die All-Inclusive-Lösung für Singles, Paare und Familien, die auf beides – Bad und Dusche – nicht verzichten wollen", so der Experte für Badeinrichtungen.

Dabei bieten die TWINLINE-Modelle auch noch echten Komfort. Denn hier müssen die Nutzer nicht über einen hohen Rand klettern, sondern können ganz einfach und fast bodeneben durch die Türen einsteigen – ideal auch für Kinder, Menschen mit Behinderung und ältere Menschen. Für die letzteren bietet das TWINLINE 2-Modell sogar einen elektrisch höhenverstellbaren Sitz an – die TWINLINE 1 hat einen festen Sitz mit dabei. Die Türen können elektronisch (TWINLINE 1) oder mechanisch (TWINLINE 2) verriegelt werden.

Auch die Montage ist einfach und erfordert keine tagelange Blockade des Badezimmers. Denn statt neu zu fliesen, wenn beispielsweise von einer vorherigen Badewanne auf die Bad-Dusch-Kombination umgestiegen wird, kann der Wasserschutz auch einfach über die in vielen modernen Farben lieferbaren Paneele stattfinden, die einfach an der Wand montiert werden.

Wer sich über TWINLINE oder andere qualitativ hochwertige Badlösungen informieren will, der kann sich bei Badeinrichter Müller (Bürgermeister-Heitmann-Str. 30, 21217 Seevetal-Meckelfeld, Telefon 040-7682955) direkt vor Ort oder auf der Homepage www.badeinrichter24.de informieren.

Die richtige Antwort auf die Frage Duschen oder Baden lautet also: beides.

Badeinrichter Klaus Müller ist begeistert von der TWINLINE-Kombilösung aus Bad und Dusche. Foto: ak

Günther Holzheiser
TECHNISCHE und ELEKTRONISCHE DIENSTLEISTUNGEN
LOXONE Silver Partner

Hausautomation

Das Thema Hausautomation wird nicht nur im Bereich Neubau immer wichtiger.
Mit modernen Lösungen wird es aber auch zunehmend interessanter für Nachrüstungen.

Möchten Sie Licht, Beschattung und Raumtemperatur zentral steuern? Vielleicht sogar über Handy oder Tablet? Wäre es nicht schön, wenn Bewegungs- und Rauchmelder Sie auch unterwegs informieren? Sie können sogar Musikanlagen wie SONOS in die Hausautomation mit einbinden! Wenn ich Ihr Interesse geweckt habe, dann rufen Sie mich gerne an oder senden eine Mail. Ich kann Ihnen in einem persönlichen Gespräch viele Anwendungsbeispiele live demonstrieren und mit Ihnen eine individuelle Planung nach Ihren Bedürfnissen ausarbeiten.

Die folgenden Komponenten bieten eine gute Basis – auch für eine schrittweise Automation:

1. Der Loxone Miniserver – lässt sich im Neubau einfach in die Elektrounterverteilung integrieren und kann auch mit anderen Systemen wie KNX oder EnOcean kombiniert werden. Das System bietet Browser- und App-Integration für PC, IOS und Android.
2. Der Loxone Miniserver Go – eröffnet neue Möglichkeiten ohne neue Kabel verlegen zu müssen. Die Komponenten (Air Produkte wie Taster, Aktoren, schaltbare Steckdosen, Sensoren und Bewegungsmelder) verwenden ein Funknetzwerk bei dem die Reichweite mit der Anzahl der Komponenten wächst.
3. Das COMEXIO IO-System – lässt sich ebenfalls gut in die Elektrounterverteilung integrieren und bietet neben eigenen Komponenten auch Schnittstellen zu KNX oder EnOcean. Die Browser und App-Integration für PC, IOS und Android ist hierbei sogar grafikbasiert.

Ich freue mich auf ein persönliches Gespräch.

Günther Holzheiser
Tel. 0174 98 141 63
guenther@holzheiser.de
www.holzheiser.de

Loxone Silver Partner
Comexio Partner
Sonos Partner

Treppen flugs saniert

■ **(ein) Rimpar.** In die Jahre gekommene Außentreppen geben meistens ein unschönes Bild ab. Risse, Abplatzungen, Feuchteschäden und ausgetretene Kanten sind obendrein tückische Rutsch- und Stolperfallen. Für eine rasche, unkomplizierte und optisch attraktive Sanierung sind Steinteppich-Beläge ideal. Sie sind als praktische Fertigelemente blitzschnell und ohne Kleben zu verlegen, sofort begehbar, äußerst widerstandsfähig gegen Witterungseinflüsse und mit ihrer Vielfalt an Farben und Körnungsgrößen auch was fürs Auge.

Steinchenteppich-Fertigelemente ermöglichen die Treppensanierung in nur einem Tag. Dank der geringen Aufbauhöhe von nur acht Millimetern verlegt man die trittschalldämmenden Fertigelemente meist direkt auf dem Altbelag. Steinchenteppiche trotzen Nässe, Frost, Hitze und UV-Strahlung dauerhaft. Sie bestehen aus farbigen, rundgewaschenen Quarz- und Marmorkieseln, die mit einem transparenten Kunstharz gebunden sind. Welche Eigenschaften dieses Material in so besonderem Maße für Außenbereiche prädestinieren, erklärt Christine Häderer von Renofloor: „Die hohe Oberflächenfestigkeit und die Rutschhemmung (R10 bis R12) sind besonders wichtige Faktoren. Selbst bei starker Nassbelastung entsteht kein Aqua-Planing, da das Wasser beim Begehen in die Poren des Steinchengefüges ausweichen und über die integrierten Wasserschlitze in den Abschlussprofilen kontrolliert ablaufen kann." Die Hauptarbeit bei der Reinigung übernimmt praktischerweise schon der natürliche Regenguss, ein zusätzliches gelegentliches Abspritzen mit dem Wasserschlauch und eine jährliche Grundreinigung per Dampf- oder Hochdruckreiniger genügen. Natürlich sind die Steinteppiche auch für den Innenbereich geeignet. Da sich das Belagsystem auch für Balkone, Terrassen und Gartenwege eignet, kann man seinen Freiflächen ohne großen Aufwand ein einheitliches Erscheinungsbild verleihen. Für besonders wetterstrapazierte Bereiche wahlweise sogar mit integriertem Entwässerungsystem. Die Steinchenteppiche sind natürlich auch für den Neubau eine interessante Option. Weitere Informationen unter www.renofloor.de

Entscheidung im Herbst

ÜSG-Ausweisung: Änderungen für Süderelbe?

(mk) Neugraben/Cranz. Lange nichts mehr zum Thema Überschwemmungsgebiete (ÜSG) gehört. Aber damit ist nun Schluss: Unter der Woche ließen die Umweltbehörde und der Landesbetrieb Straßen, Brücken und Gewässer (LSBG) verlautbaren, dass sich bei Nachberechnungen für die vorläufig gesicherten ÜSG an der Gose-Elbe, Dove-Elbe und Brookwetterung Änderungen ergeben hätten. Nach der rechnerischen Überprüfung habe sich die Fläche des ermittelten überschwemmten Gebietes unter der Annahme eines 100-jährlichen Hochwasserereignisses um 20 Prozent verkleinert. Grund für die Verkleinerung der ÜSG wäre der Einsatz der technisch anspruchsvollen und zeitaufwendigen zweidimensionalen Modellierung (2D-Methode). Diese berücksichtigt – stärker als die bislang verwendete und bundesweit übliche eindimensionale (1D-Methode) – die Beeinflussung der Gewässergeometrie durch topographische und bauliche Strukturen. Weiterer Grund für die veränderte räumliche Ausdehnung der überschwemmten Fläche wäre die Aktualisierung der Vermessungsdaten, so die Behörden.

Im Klartext heißt das für die jetzt nicht mehr betroffenen Grundstücke, dass sie in der bisherigen Form ohne weitere Einschränkungen genutzt werden können. Für die weiterhin betroffenen Grundstücke hat die Umweltbehörde mit den zuständigen Bezirksämtern die Grundlagen für eine einheitliche Genehmigungspraxis abgestimmt. Für die Anwohner wurde ein Leitfaden verfasst, der auf die von ihnen geäußerten Hinweise und Sorgen eingeht.

Angewendet wurde das zweidimensionale instationäre Modellierungsverfahren (2D-Modellierung). Zweidimensional bedeutet, dass zusätzlich betrachtet wird, wie sich das Wasser in der überschwemmten Fläche ausbreitet. Instationär bedeutet, dass zeitabhängig gerechnet und dadurch das An- und Abschwellen der Hochwasserwelle berücksichtigt wird. Auf diese Weise können die räumliche Ausdehnung und die sich einstellenden Wassertiefen zu einem definierten Zeitpunkt erfasst werden, heißt es in einer Pressemitteilung der zuständigen Behörden.

Können sich nun die Anwohner des Falkengrabens bzw. Scheidebachs in Neugraben Hoffnungen machen? Viele Anrainer sahen sich durch die Ausweisung der ÜSG-Gebiete schlichtweg durch die Hintertür „enteignet“. Sie befürchteten, dass sie nicht mehr alleine über bauliche Veränderungen an ihrer Immobilie entscheiden könnten. Zudem ging bei ihnen die Angst von Wertminderung ihrer Gebäude um. Sie könnten ihre Häuser nur noch für ein „Appel und Ei“ verkaufen. Hinzu kamen Zweifel an der Seriösität der Planungen. Zahlreiche Alteingesessene erklärten, dass es in der vergangenheit so gut wie keine Überschwemmungen des Falkenbergs bzw. Scheidebachs gegeben habe, weil er stets instandgesetzt wurde, also nicht versandete. Erst in jüngerer Zeit habe man es von behördlicher Seite damit nicht mehr so ernst genommen – als Folge konnten die Bäche die Wassermengen nicht mehr geregelt abführen.

Dass es auch in Neugraben wegen der 2D-Modellierung zu positiven Änderungen für die Anlieger komme, darauf wollen sich die Behörden nicht einlassen. Sie spielen auf Zeit. „Für die noch bis Herbst diesen Jahres anstehenden Nachberechnungen der bislang vorläufig gesicherten ÜSG Tarpenbek, Falkengraben sowie dem Marschgewässer Este ist daher von einer Verkleinerung der ÜSG-Flächen nicht automatisch auszugehen. Eine Aufhebung der Flächen als ÜSG ist jedenfalls nicht zu erwarten“, dämpfen die Behörden die Erwartungen.

Im Herbst soll sich entscheiden, ob es eine Verkleinerung der ÜSG-Flächen für den Falkengraben bzw Scheidebach und die Este gibt. Fotos: mk

Es gibt mehr, als Whatsappen!

Eine Schulkolumne von Karin Brose

Können Sie sich vorstellen, dass es Kinder in Hamburg gibt, die noch nie die Elbe gesehen haben? Die Alster? Die Harburger Berge? Das Heuckenlock? Die Bunthäuser Spitze? Den Stadtpark? Den Energieberg in Georgswerder? Den Kiekeberg? – Wie kommt das?

„Was für ein Baum ist das?“ frage ich. „Eben ein Baum, wieso?“ „Und diese Blume dort. Kennst du ihren Namen?“ „Ne. Is mir auch egal.“ Und sie spielt mit ihrem Handy. Ein anderes Mal lasse ich sie in verschiedene Kästchen hineinschnuppern. „Wonach riecht das?“ „Hää?“ „Schließ deine Augen und spüre genau hin. Womit berühre ich deinen Arm?“ „Wie soll ich das wissen, wenn ich die Augen zu habe?“ Fragen Sie sich gerade, was heute mit mir los ist? Was all diese Experimente sollen? Worauf ich hinaus will?

Heute möchte ich Ihnen als Eltern gern die Schuld an den oben genannten Antworten geben und Sie in die Pflicht nehmen. Kinder sollten die Welt, in der sie leben, wahrnehmen und kennen. Sie sollten daran interessiert sein, zu verstehen, wie alles zusammenhängt. Wenn ich diese Antworten höre, frage ich mich, ob Sie vielleicht die Neugier und den natürlichen Wissensdrang Ihrer kleinen Kinder nicht bemerkt haben... Aber es ist nicht zu spät. Wir haben fünf Sinne. Wir können riechen, hören, sehen, schmecken und fühlen. Auch wenn Ihre Kinder Sie jetzt wahrscheinlich erst einmal für total bekloppt halten, gehen Sie mit ihnen in den Wald. Riechen Sie an Kräutern, an dem Boden im Nadelwald. Den süßen Duft nach Moder oder den würzigen Duft des Bärlauchs vergisst man nicht wieder. Beobachten Sie den Hirschkäfer, wie er gemütlich über Ästchen klettert.

Karin Brose Foto: ein/privat

Lauschen Sie den Geräuschen. Vielleicht hämmert ein Specht, ein Eichhörnchen keckert oder es singt eine Drossel. Wenn Sie es schaffen, klettern Sie ganz früh morgens mit Ihren Kindern auf einen Hochsitz. Erklären Sie, dass es vielleicht etwas Wunderschönes zu sehen gibt, wenn sie ganz still sind. Wenn dann wirklich Rehe auf der Lichtung erscheinen, wenn womöglich eine Rotte Wildschweine vorüber eilt, die Schwänze steil in die Höhe gereckt, werden ihre Kinder das nie vergessen. Sammeln Sie mit Ihren Kindern Blätter verschiedener Bäume oder auch Wiesenpflanzen. Im Internet finden Sie sie und können sie bestimmen. Finden Sie nicht auch, dass man wissen sollte, wie eine Buche, Eiche oder Linde aussieht? Es kann sogar nützlich sein, zu wissen, dass man aus Salbeiblättern Tee gegen Halsschmerzen und aus Kamillenblüten einen Sud gegen Entzündungen machen kann. Oh, wie weltfremd, die Frau! Jetzt kommt auch noch der erhobene Zeigefinger! Einmal Lehrerin, immer... Nein, ganz im Ernst. Wahrnehmen, hinspüren, leben, das müssen Sie Ihren Kindern beibringen. Nehmen Sie sich dafür Zeit. Jetzt bitte!

www.brose-schulcoaching.de

Erfolgreich werben... ...in 112.000 Exemplaren!
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern.
Der Neue Ruf · ☎ 040/70 10 17-0

ANZEIGE

Medizin

Gelenkschmerzen:

Therapie mit natürlichen Arzneitropfen überzeugt

Gelenkschmerzen können Betroffenen das Leben schwer machen. Millionen Deutsche kennen dieses regelmäßige Leiden. Die Schmerzen machen sich vor allem in den Gelenken bemerkbar, die ein Leben lang große Lasten tragen müssen, beispielsweise Knie oder Hüfte. Ein natürliches Arzneimittel überzeugt immer mehr Betroffene. Denn es wirkt stark gegen Gelenkschmerzen, ist dabei aber sanft zum Körper.

Immer mehr Betroffene vertrauen natürlichen Arzneitropfen

Gelenkschmerzen sind weitverbreitet. Etwa 10 Millionen Deutsche leiden alleine an Knieschmerzen. Doch auch viele andere Gelenke können Betroffenen Probleme bereiten. Mittlerweile vertrauen immer mehr Betroffene einem natürlichen Arzneimittel namens Rubax. Das Besondere an Rubax ist ein natürlicher Arzneistoff mit dem Namen Urushiol. Er entstammt einer Pflanze, die vor allem in Nord- und Südamerika vorkommt. Dieser Arzneistoff gilt von jeher als wirksam bei Schmerzen in Muskeln und Gelenken.

Wirksam gegen Schmerz, sanft zum Körper

Der Arzneistoff wirkt schmerzlindernd und entzündungshemmend. Dabei ist Rubax aber sanft zum Körper. Die typischen Nebenwirkungen chemischer Schmerzmittel wie Magengeschwüre oder Herzbeschwerden sind nicht bekannt, Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln ebenfalls nicht. In Rubax ist der Wirkstoff Urushiol in Tropfenform aufbereitet. So kann er direkt über die Schleimhäute aufgenommen werden und in den Organismus gelangen.

„Diese Tropfen helfen mir mehr als alles andere“

Bei vielen Verwendern wurden die Schmerzen durch Rubax nicht nur vorübergehend, sondern sogar langfristig gelindert. Eine Betroffene berichtet beispielsweise: „Ich habe über viele Jahre starke Schmerzmittel genommen, sowohl Tabletten als auch Spritzen. Geholfen hat es nichts. Dann habe ich Rubax genommen und mich so gefreut. Diese Tropfen helfen mir mehr als alles andere.“

NEU

Mikro-Nährstoffkomplex schenkt „eingerosteten“ Gelenken neue Kraft

Gesunde Gelenke auch in fortgeschrittenem Alter? Dafür kann jeder selbst etwas tun!

Unsere Experten haben mit Rubax Gelenknahrung einen intelligenten Mikro-Nährstoffkomplex speziell für Gelenke, Knorpel und Knochen entwickelt. Tanken Sie neue Kraft mit vier körpereigenen Gelenkbausteinen plus 20 wichtigen Vitaminen und Mineralstoffen. Einmal täglich Rubax Gelenknahrung – Ihr Plus für gesunde Gelenke.

Zur Vorlage für Ihren Apotheker (PZN 11222287)

Wirkstoff: Rhus toxicodendron Dil. D6. Homöopathisches Arzneimittel bei rheumatischen Schmerzen in Knochen, Knochenhaut, Gelenken, Sehnen und Muskeln und Folgen von Verletzungen und Überanstrengungen. www.rubax.de. • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. • PharmaFGP GmbH, 82166 Gräfelfing.

Reichsbanner gewürdigt

Gedenken zum 20. Juli 1944 in Berlin

(mk) Neugraben/Harburg. Anlässlich des 72. Jahrestages des Attentats vom 20. Juli 1944 nahmen auch Mitglieder des Reichsbanner Schwarz-Rot-Gold – Bund aktiver Demokraten – des Landesverbandes Hamburg (darunter der Neugrabener SPD-Bezirksabgeordnete Arend Wiese) an der Feierstunde zum Gedenken an den Widerstand gegen die nationalsozialistische Gewaltherrschaft teil.

In diesem Jahr fand sie im Ehrenhof des Bendlerblocks statt. In ihrer Rede würdigte die Bundesministerin Dr. Barbara Hendricks insbesondere auch die damaligen Aktivitäten des Reichsbanners. Auch nach dem Verbot und der Auflösung des Reichsbanners waren viele Mitglieder weiter aktiv. Aufgrund vielfältiger Verbindungen zu den anderen Widerstandsgruppen konnten viele Mitglieder des Reichsbanners weiter aktiv sein. Kameradinnen und Kameraden des Reichsbanners waren auch vielfältig beim Neuaufbau demokratischer Strukturen in der noch jungen Bundesrepublik maßgeblich beteiligt, erläutert Wiese

Nach den Kranzniederlegungen im Ehrenhof im Bendlerblock nutzten die Mitglieder des Hamburger Landesverbandes des Reichsbanners, die Ausstellungen in der Gedenkstätte Deutscher Widerstand mit Sitz im Bendlerblock zu besuchen.

Am Abend fand dann das öffentliche Gelöbnis im Innenhof des Bundesministeriums der Verteidigung stand. Auch hier ging der Ehrenredner der Gelöbnisansprache, der Bischof a.D. Wolfgang Huber, auf den besonderen Tag ein. Dabei wurde auch erwähnt, dass die Männer des 20. Juli 1944 für die ihnen anvertrauten Soldaten handelten. Sie wollten das verbrecherische Regime von innen heraus stürzen, um den sinnlos gewordenen Krieg zu beenden, die Herrschaft des Rechts wieder herstellen und Deutschland die Rückkehr in die Völkergemeinschaft ermöglichen. Sie handelten in der Überzeugung, dass diese Ziele auch das höchste Opfer – das eigene Leben – rechtfertigen, so Wiese.

Claudia Mahler, Rolf Kowallik und Arend Wiese (vordere Reihe v.l.n.r.) sowie Chris Braun, Xavier Wasner (Landesvorsitzender Reichsbanner Hamburg), Hendrik Schmidt und Marc Röwer (hintere Reihe v.l.n.r.) nahmen an der Feierstunde zum Gedenken an den Widerstand gegen die nationalsozialistische Gewaltherrschaft teil. Foto: ein

Der Reichsbanner Schwarz-Rot-Gold wurde im Februar 1924 von Demokraten aus SPD, DDP und Zentrumspartei gegründet, um gemeinsam den Feinden der Republik Widerstand zu leisten.

Ab 1932 kämpften Reichsbanner, SPD, Gewerkschaften und der Arbeiter Turn- und Sportbund in der Eisernen Front gegen die Nationalsozialisten. Im März 1933 wurde das Reichsbanner zerschlagen, seine Mitglieder verfolgt.

In die Illegalität gedrängte Gruppen aus dem Reichsbanner stellten einen bedeutenden Bestandteil des Widerstandes gegen den Nationalsozialismus dar. Viele der Mitglieder erlitten auch nach dem Ende der nationalsozialistischen Diktatur Verfolgung in der sowjetischen Besatzungszone.

Mitglieder des Reichsbanners waren u.a. Fritz Bauer, Thomas Dehler, Constantin Fehrenbach, Karl Heinrich, Theodor Haubach, Theodor Heuss, Julius Leber, Paul Löbe, Carlo Mierendorff, Erich Ollenhauer, Hugo Preuß, Philipp Scheidemann, Kurt Schumacher, Otto Wels und Joseph Wirth.

Buntes Dinner

(mk) Harburg. Am 24. Juli von 17 bis 21 Uhr wird auf dem Lotseplatz auf der Schlossinsel ein Nachbarschaftsfest gefeiert. Alle sind eingeladen: Anwohner und Beschäftigte der Firmen im Binnenhafen und auf der Schlossinsel, Bewohner der TRANSIT, Helfer der Flüchtlingsinitiative Binnenhafen, Jung und Alt, Alteingesessene und Neubürger. Zusammenkommen, gemeinsam essen und trinken, die neue Nachbarschaft kennen lernen und in fröhlicher Runde feiern! Besucher sollen Speisen und Getränke, Tische und Stühle und vor allen Dingen gute Laune mitbringen. Bei Regen oder Unwetter fällt die Veranstaltung aus.

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

Autolackierer

Meisterbetrieb
Babacan AUTOLACKIERERE
BESCHRIFTUNG · KAROSSERIEARBEITEN
Hannoversche Str. 17 · 21079 Hamburg-Harburg · Tel. 040/76 75 35 44
Fax 040/76 75 35 42 · www.babacan-1.de · E-mail: info@babacan-1.de

Bau

Baugeschäft Frank Glißmann
Neugrabener Bahnhofstraße 67 · 21149 Hamburg
• Maurer- & Putzarbeiten • An- & Umbauten
• Fliesen, Restaurierungen • Sanierungen u.v.m.
Tel./Fax 040/702 54 53 · Mobil 0177/834 17 80

ERICH KÖSTER Wohnungsbau GmbH
Schützenhofstraße 17
21635 Jork
Telefon (0 41 62) 50 01
www.erich-koester.de
Alles in einer Hand
Bauplanung · Bauberatung · Bauleitung
- Innenausbau - Sanierung - Fenster & Türen -
Modernisierung - bis zum schlüsselfertigen Haus
Kleine und große Reparaturarbeiten

M.LADIG BAUGESCHÄFT
Bredenheider Weg 19 · 21629 Neu Wulmstorf
Tel. 040-22 60 18 36 · Fax 040-22 60 18 35
Mobil 0163-17 27 954 · m.ladig@outlook.de
- Maurer- & Betonarbeiten
- Altbausanierung
- An- & Umbauten
- Putzarbeiten
- Reparaturen

Dachdecker

G. Z. Bedachungsgesellschaft mbH
Bedachungen · Fassadenbau · Bauklempnerei
Speziell Flachdachbau und Abdichtungen
FACHBETRIEB FÜR FLACHDACHBAU
TERRASSENABDICHTUNGEN • GRÜNDÄCHER
CONTAINER-SERVICE bis 3 m³
Francoper Straße 60
21147 Hamburg
Tel. 040 - 796 43 30
Fax 040 - 70 10 24 76
Funk 0172 - 95 64 954

Ihr Dachdecker am Ort
sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten
sowie Fassaden- und Flachdach
führt fachgerecht aus
Wir kommen auch bei kleinen Schäden
Thomas Listing
Dachdeckermeister
Rosenweide 6K, 21435 Stelle
Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

Dachdeckerei Hammann
Holz- & Bautenschutz GmbH
Gerüst • Fassaden • Grundwasserabdichtung
Innenausbau • Abriss • Bauklempnerei
Moorburger Elbdeich 156 • 21079 Hamburg
Tel. 040 / 740 18 36 • Mobil 0172 / 455 24 02

Elektro-Installation

KERSTAN ELEKTROTECHNIK MEISTERBETRIEB
ELEKTRO
• Beratung • Planung • Installation
• Erweiterung • Prüfung • Reparatur
Thomas Kerstan, Scharlbarg 25, 21149 Hamburg
Tel.: 040 368 411 41 | www.kerstan-elektrotechnik.de

Elektro-Schnelldienst

• Schnelldienst
● e-Installation ● e-Heizung
● Kleinreparaturen ● Lampen
● Heißwassergeräte und Leuchten
☎ 7 02 27 90
Neugrabener Bahnhofstr. 10 a • 21149 Hamburg
Peter Hug Elektromeister
ELEKTRO HUG

Garten- und Landschaftsbau

Gala Bau Goerke
• Baumfällung, Kappung u. Schnitt mit Abtransport
• Saat- und Rollrasen • Vertikutieren
• Zäune setzen • Platten- u. Verbundsteinpflaster
• unverbindliche Beratung vor Ort
Tel. 04161/74 78 20 und 0152/53852949

Karl Honnens
Gartenservice Neu Wulmstorf
• Alle Frühjahrsarbeiten • Rasenpflege
• Vorbestellung für Hecken- und Sträucher schneiden
Tel.: 0171/4 76 22 01

Manfred Schmidke
Garten- und Landschaftsbau
• Rollrasen verlegen • Rasen säen • Pflege
• Pflasterarbeiten • Kellerisolierung
• Kaminholz zu verkaufen
• Zäune aufstellen
Tel. 040/796 37 44

Gas- und Brennwerttechnik

Notdienst 24 h · Tel. 76 61 38-0
www.lengemann-eggers.de
HEIZUNGS– SANITÄR–
KLIMA & SOLARTECHNIK
LENGEMANN & EGGERS
Neuländer Kamp 2 a · 21079 HH-Harburg

SCHWARZ & GRANTZ HAMBURG
Heizung Sanitär Raumluft Kälte
24 Service +
– NOTDIENST rund um die Uhr –
Nartenstraße 19 · 21079 Hamburg
Tel. (040) 30 09 07-6 · Fax (040) 30 09 07 75
www.schwarz-grantz.de

RÜCKERT Heizungstechnik und Sanitär
ARNOLD RÜCKERT HEIZUNGSTECHNIK & SANITÄR
NOTDIENST 040 7511570

Gas • Heizung • Sanitär

apel
Gas- und Sanitärtechnik
Reparaturen und Neuanlagen
MODERNE BADGESTALTUNG · UMWELTFREUNDLICHE
HEIZUNGSANLAGEN · SOLARANLAGEN · DACHRINNEN
HORST APEL GMBH · CUXHAVENER STRASSE 210
TEL. 040/797 16 70 · FAX 040/797 16 797

PETER KELL
Gasheizung • Sanitär • Bäder
Tel. 790179-0 • www.peterkell.de

Lenuweit Sanitär- und Heizungsinstallation
- Bäder - Gasheizung - Wasser - Spanndecken
- Planung - Reparatur - Sanierung - Kundendienst
Sandheide 30 • 21149 Hamburg
Tel. (040) 70102485 • Fax 70102486

LÜHRS & CO
SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG
NEU: Badausstellung auch samstags 9–13.00 Uhr geöffnet
www.luehrs-kleinbad.de
Beckedorfer Bogen 2 ■ 21218 Seevetal ■ Telefon: 040/773739

Gas • Heizung • Sanitär

Staats
• Öl- und Gasheizungsbau
• Gas-, Wasser- und Abwasseranlagen
• Solartechnik für Warmwasser
• Moderne Badgestaltung • Brennwerttechnik
Gödeke-Michels-Weg 1a · 21149 Hamburg
Telefon (040) 70 97 20 27 · Fax (040) 70 97 20 26

Glaserei

DIE GLASEREI IM NORDEN
24h-NOTDIENST für den Großraum Hamburg
www.rolfundweber.de
Telefon 040.742 7000
REPARATURGLASEREI
24 STD. NOTDIENST
FENSTERBAU
GLASHANDEL
GLASSCHLEIFEREI
BAUEN + WOHNEN MIT GLAS
R&W ROLF+WEBER

Hausgeräte-Kundendienst

H.U.G. Hausgeräte Kundendienst
Neugrabener Bahnhofstraße 10 a
21149 Hamburg
☎ ⌕ 701 70 11

Kaplun & Kluge Elektro-Installationen
☎ 040 - 77 03 37

Heizung • Heizungsbedarf

Jens Heitmann Heizungstechnik
Zentralheizungs- und Lüftungsbaumeister
• Ölanlagen • Wartungsdienst • Schornsteine
• Gasanlagen • Störungsdienst • Brennwerttechnik
Hausbrucher Moor 13
21147 Hamburg
☎ 040/796 84 62

Klempnerei

Klempnerei Altmann GmbH
Sanitär- und Heizungstechnik
Rohrreinigung und Rohrsanierung
Lassallestraße 36, 21073 Hamburg
Tel.: 040/646 619 44 –Notdienst–

Maler- und Tapezierarbeiten

MALERMEISTER THORSTEN HÖLING
HAMBURG-MOORBURG
www.malermeister-hoeling.de
TEL. 040/701 88 07 · 0171/2 10 58 29

Maler- und Tapezierarbeiten

JÜRGEN HÖRMANN & SOHN GMBH
Malereibetrieb seit über 40 Jahren in 21147 Hamburg – Sämtliche Malerarbeiten
Nur ein Ruf durchs Telefon – und wie der Blitz, da ist er schon.
Innenraumdämmung – Energiesparen bis 40%
Im Neugrabener Dorf 36 · Telefon 702 37 03 + 0171/31 90 300
malerei.hoermann@gmx.de

MALEREI LANGE
• Maler- und Tapezierarbeiten
• Fassadenbeschichtung – Vollwärmeschutz
• Sämtliche Bodenbelagsarbeiten
Heideweg 38a • 21629 Neu Wulmstorf • Tel. 7 00 61 16

Markisen • Rolladen

Rolläden Haustürvordächer Markisen
Über 37 Jahre immer für Sie da!
HEIWIE
Birkenbruch 4 · 21147 Hamburg
Tel. 701 36 34 · Fax 702 77 25 · Mobil: 0171/776 00 78
www.heiwie-markisen-rolladen.de

Nickel ROLLLADEN & SONNENSCHUTZ GMBH
Markisen für die Sonnenseiten des Lebens
Matthias-Claudius-Str. 10
21629 Neu Wulmstorf
Telefon 7 00 45 35
Telefax 7 00 46 77
www.nickel-gmbh.info

Multimedia

Fernseh-Peithmann
Telefon 701 79 47
21149 Hamburg
www.fernseh-peithmann.de

Schlosserei/Metallbau

P&M Lorkowski GmbH 40 Jahre Qualität sprechen für sich
Bauschlosserei · Metallbau
Balkongeländer · Ziergitter in Stahl oder Edelstahl
Fenster und Türen in Alu (WICONA)
Besuchen Sie uns im Internet
www.lorkowski-gmbh.de
oder am Rönneburger Kirchweg 14,
21079 Hamburg, Telefon 040/768 32 86

Sicherheitstechnik

FENSTERGITTER
• Einbruchschutz für Ihr Zuhause
• individuelle Anfertigung
HG. Holz und Bautenschutz · Tel.: 040-700 94 44

Über 112.000 Haushalte erreichen ab 1,33 Euro pro mm!

Skiroller-Kurs für Jedermann

HNT bietet Kurs an sechs Terminen an

Wer die Skiroller gleich mal ausprobieren möchte, kann sich ab sofort im HNT-Sportbüro (Cuxhavener Straße 253) für den Kurs im September eintragen. Foto: hnt

■ **(mk) Neugraben.** Bei der HNT werden nach den Sommerferien schon die Skier angeschnallt. Ab Anfang September bietet der Verein einen neuen Kurs mit Skirollern an. Dabei handelt es sich um die Sommervariante des Skilanglaufs. Statt über den Schnee zu gleiten, rollen die Sportler über Wege und Straßen. Wer die Skiroller gleich mal ausprobieren möchte, kann sich ab sofort im HNT-Sportbüro (Cuxhavener Straße 253) für den Kurs im September eintragen. Das Angebot richtet sich sowohl an Erwachsene als auch an Kinder und Jugendliche. Der Kurs umfasst sechs Termine und wird einmal wöchentlich stattfinden. Zunächst treffen sich die Teilnehmer auf dem Opferberg. Dort werden erste Fahrversuche gemacht und Grundtechniken gelernt. Nach einer ausgiebigen Vorbereitung geht es dann an den letzten beiden Kurstagen nach Moorburg, um die Skiroller auf der Straße zu testen. HNT-Mitglieder kostet dieses Erlebnis nur 30 Euro, Nicht-Mitglieder zahlen für die Teilnahme am sechsteiligen Kurs 50 Euro. Für Kinder und Jugendliche liegt der Preis bei 20 beziehungsweise 40 Euro.

Skiroller sowie Stöcke werden von der HNT gestellt. Knie- und Ellenbogenschützer sowie ein Helm werden empfohlen. Bei Kindern und Jugendlichen ist das Tragen einer solchen Schutzausrüstung Pflicht. Weitere Informationen zum neuen Angebot gibt es im HNT-Sportbüro unter Tel. 040 7017443 oder per E-Mail an sportbuero@hntonline.de.

Erster Neuzugang für Poseidon

Àbel Müller als neuen Keeper verpflichtet

■ **(mk) Wilhelmsburg.** Der SV Poseidon verkündet nach dem Aufstieg in die Wasserball-Bundesliga den ersten Transfer für die kommende Saison. Vom Ligakonkurrenten SVV Plauen wechselt Ábel Müller (22) zu den Poseidonen an den Inselpark. Der aus Ungarn stammende Torwart lernte das Wasserballspiel beim ungarischen Hauptstadtverein Vasutas Budapest (siebenmaliger ungarischer Meister von 1966 bis 1999) und spielte später beim Nachbarverein KSI Budapest. Seit 2014 steht er in der Deutschen Wasserball-Liga zwischen den Pfosten. Erst beim SC Neustadt/Weinstraße, dann in Sachsen beim SVV Plauen.

Der ungarische Neuzugang Ábel Müller (22) wechselt vom Liga-Konkurrenten SVV Plauen aus Sachsen zum SV Poseidon Hamburg. Foto: Jens Witte

Poseidon-Trainer Florian Lemke (26) freut sich über die Verstärkung: „Ábel wird in den Zweikampf ums Tor mit Stammkeeper Hannes Helm (27) einsteigen, er ist sehr gut!" Sein zukünftiger Trainer kennt Ábel Müller bereits länger. Der Neu-Poseidone freut sich schon auf die kommende Saison: „Hamburg ist perfekt für mich, ich kann Leistungssport und berufliche Karriere verbinden". Der 1,91-Meter große Keeper baut im Hamburger Hafen eine Filiale eines Logistikunternehmens mit auf und arbeitet dort im Einkauf. Auch beim Bundesliga-Aufsteiger will Müller seinen Teil zu einer erfolgreichen Erstligasaison der Wilhelmsburger Wasserballer beitragen.

Spannende Wettkämpfe

HRV-Turnier brachte Spitzenreitsport

■ **(mk) Harburg.** Am 16. und 17. Juli hatte der Harburger Reitverein von 1925 e.V. (HRV) zum sportlichen Highlight des Jahres eingeladen: zum großen LPO-Turnier (Turnier nach Leistungs-Prüfungs-Ordnung) mit über 1000 Ritten und Prüfungen bis Klasse M** im Springen, bis Klasse S* in der Dressur. Die zahlreichen Teilnehmer kamen aus der gesamten Region Hamburg sowie aus Niedersachsen und Schleswig-Holstein. Absolute Höhepunkte der durchweg spannenden Wettkämpfe bildeten die Dressurprüfung der Klasse S* und die Springprüfung der Klasse M** mit Stechen.

„Das war eines unserer besten Turniere der letzten 10 Jahre", sagt Dr. Michael Gravanis, 1. Vorsitzender des Harburger Reitvereins. „Die Teilnehmer waren begeistert von den Turnierbedingungen. Unsere Böden waren bis zum letzten Ritt top und auch die durchdachte Organisation wurde überall gelobt."

Den Dressurwettbewerb der Klasse S* entschied Elisa Prigge auf Dark Dancer 22 für sich – wie schon im letzten Jahr. Die erfolgreiche Dressurreiterin hatte auch 2015 beim LPO-Turnier des HRV den ersten Platz in der höchsten Dressurklasse belegt. Den zweiten Platz der Prüfung machte Dominic-Nathanael Erhart auf Sunshine 591, den dritten Platz Marita Ziepa auf Cipriano 2. Prigge und Erhart waren gleich mehrfach erfolgreich. So sicherte sich Prigge mit Dark Dancer 22 auch den 2. Platz in der Dressurprüfung Klasse M**, gefolgt von Erhart, der mit Langdon B den 3. Platz und mit Sunshine 591 den vierten Platz belegte.

Den Dressurwettbewerb der Klasse S* entschied Elisa Prigge auf Dark Dancer 22 für sich. Fotos: ein

Nicolo Gusella auf Clover 10 gewann Springprüfung der Klasse M**.

In der Springprüfung der Klasse M** hatten sich vier Reiter für das Stechen qualifiziert. Es gewann Nicolo Gusella auf Clover 10, gefolgt von Hansjörg Böhner auf Caracciola 7 auf dem zweiten Platz. Beide Reiter legten einen Null-Fehler-Ritt hin, Gusella in 36,68 Sekunden und Böhner in 42,08 Sekunden. Julian Goldmeier auf Sam M 2 kam mit acht Fehlerpunkten und einer Zeit von 37,94 Sekunden auf den dritten Platz. Mette Samuli auf Conclavo wurde vierte – mit 12 Fehlerpunkten und einer Zeit von 43,17 Sekunden.

In U18-Auswahl berufen

■ **(mk) Neugraben.** Die Fußballabteilung der Hausbruch-Neugrabener Turnerschaft (HNT) ist mächtig stolz auf ihre beiden U16-Zwillinge: Sophie und Marie Lesser wurden in die Hamburger U18-Auswahlmannschaft der Frauen berufen. Ein Riesenerfolg für die beiden Nachwuchsspielerinnen, die gerade erst ihren 16. Geburtstag gefeiert haben. Beide nehmen schon seit einigen Jahren an den Sichtungen des Verbandes teil, bislang ohne Erfolg. Nun hat es endlich geklappt. Der Verein, ihre Mannschaft und das Trainerteam gratulieren Sophie und Marie zu dieser großartigen Leistung.

HNT-Feriencamps

■ **(mk) Neugraben.** Für die HNT-Feriencamps 2016 kann sich jetzt noch ganz kurzfristig angemeldet werden: Kinder und Jugendliche sind vom 25. bis 29. Juli und zusätzlich vom 22. bis 26. August täglich von 8.30 bis 16.30 Uhr betreut und erleben gleichzeitig ein tolles Sport- und Freizeitprogramm mit Beachsoccer, Beachvolleyball, Leichtathletik, Sportspool-Schwimmen und weitere tolle Aktionen. Betreuung und Verpflegung sind im Teilnahmebeitrag enthalten. Anmeldungen für Kinder und Jugendliche – eine HNT-Vereinsmitgliedschaft ist nicht erforderlich – im HN-Sportbüro im Vereinshaus Cuxhavener Straße 253, Telefon 7017443.

Zwei neue Libera für VTH

Sandra Schneider & Lilian Kemper

■ **(mk) Neugraben.** Die 29-jährige Hamburgerin Sandra Schneider spielt in der nächsten Saison für das Volleyball-Team Hamburg.

Nach den Stationen Niendorfer TSV und Eimsbütteler TV möchte Schneider nun in der zweiten Bundesliga Fuß fassen.

„Ich kann mich beim VTH sportlich weiterentwickeln und möchte mit dem Team auf konstant hohem Niveau Volleyball spielen." Auf der Libero-Position fühlt sich Schneider wohl und möchte möglichst viel auf dem Feld stehen und der Mannschaft helfen, die Saisonziele zu erreichen.

Lilian Kemper...

...und Sandra Schneider kommen zum VTH. Fotos: VTH/Lehmann

Für die gleiche Position wurde Lilian Kemper verpflichtet. Das 17-jährige Nachwuchstalent kommt aus der Regionalliga von Grün-Weiß Eimsbüttel zum Volleyball-Team Hamburg. In der letzten Saison hatte sie zudem ein Zweitspielrecht für den Eimsbütteler TV in der dritten Liga. „Ich sehe die zweite Bundesliga als große Herausforderung, die ich annehmen und bestehen möchte. Dafür werde ich Vollgas geben", so Kemper mit Blick auf die nächste Saison.

Erstes Futsal-Länderspiel in Hamburg

Gegen England in der Inselsporthalle

■ **(pm) Wilhelmsburg.** Die ersten offiziellen Länderspiele der Futsal-Nationalmannschaft gegen England werden am 30. Oktober und 1. November 2016 in der Inselparkhalle in Hamburg ausgetragen. Sport1 wird die Partien live im TV übertragen. Am 9. April dieses Jahres erlebte die Stadt Hamburg ein außergewöhnliches Futsal-Spektakel. Vor 1423 Zuschauern feierten die Hamburg Panthers in der CU-Arena ihren vierten Titel. Mit 4:2 setzte sich der deutsche Futsal-Rekordmeister gegen den FC Liria durch und wird Deutschland somit erneut beim UEFA Futsal Cup vertreten.

Hamburg und Futsal, diese leidenschaftliche Beziehung wird am 30. Oktober (ab 15 Uhr) einen historischen Höhepunkt erleben. Dann wird in der Inselparkhalle das erste offizielle Länderspiel der deutschen Futsal-Nationalmannschaft stattfinden: Deutschland gegen England. Im Fußball seit Jahrzehnten ein Klassiker, im Futsal ein Duell zweier ambitionierter Nationen.

HFV-Präsident Dirk Fischer sagte: „Wir freuen uns sehr darüber, dass der DFB unserer Bitte nachgekommen ist, die ersten Futsal-Länderspiele Deutschlands in Hamburg auszutragen. Futsal ist die hochattraktive organisierte, von FIFA und UEFA anerkannte Hallensportvariante des Fußballs. Hamburg ist durch die Erfolge der Hamburg Panthers als vierfacher und aktueller Deutscher Meister und dem zweimaligen Gewinn des Länderpokals durch die HFV-Auswahl Futsalhochburg in Deutschland und wird ein würdiger Gastgeber sein."

Während die Vorfreude auf die beiden ersten offiziellen Länderspiele steigt, stellt der DFB bereits die Weichen für die Zukunft. Der Verband meldete das Futsal-Nationalteam für die Qualifikation der Futsal-Europameisterschaft 2018 in Slowenien an. Im Januar 2017 stehen dann die ersten Pflichtspiele an. Tickets für die Futsal-Länderspiele in Hamburg werden ab August erhältlich sein.

Norwegen und Dänemark
ab/bis Warnemünde mit AIDAmar vom 10.9. - 15.9.2016

++ über Nacht in Oslo! ++

Leistungen:
• 5 Übernachtungen auf AIDAmar • Vollpension und Tischgetränke (Softdrinks, Bier, Wein, Wasser) an Bord zu den Hauptmahlzeiten in den Buffet-Restaurants • Trinkgelder an Bord • Deutsch sprechende Bordreiseleitung • Qualifizierte Kinderbetreuung im AIDA Kids Club (ab 3 Jahren) • Entertainment der Spitzenklasse

Unser Best-Preis*
10.9. - 15.9.2016

Innenkabine	549,-
Meerblickkabine	649,-
Balkonkabine	749,-

Einzelbelegung

Innenkabine	929,-
Meerblickkabine	1.099,-
Balkonkabine	1.249,-

3./4. Person in der Kabine:

Kind (2-15 J.)	GRATIS
Jugendlicher (16-24 J.)	35,-
Erwachsener (ab 25 J.)	50,-

*AIDA VARIO Preis p.P bei 2er Belegung, limitiertes Kontingent. Einzel- und Mehrbettbelegung auf Anfrage. Es gilt der aktuelle AIDA Katalog inklusive der Reisebestimmungen. Mindestteilnehmerzahl: 16 Personen
Anmeldeschluss: 8.8.2016

0800 - 2 63 42 66
(gebührenfrei)
Stichwort:
Neuer Ruf (1549)

AtourO GmbH,
Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg
Veranstalter: AIDA Cruises - German Branch of Costa Crociere S.p.A., Am Strande 3 d, 18055 Rostock.

Große Ostsee-Reise
mit AIDAvita vom 24.9. - 8.10.2016

++ 14 Nächte ab/bis Kiel schon ab EUR 1.099,-* ++

Leistungen:
• 14 Übernachtungen auf AIDAvita • Vollpension und Tischgetränke (Softdrinks, Bier, Wein, Wasser) an Bord zu den Hauptmahlzeiten in den Buffet-Restaurants • Trinkgelder an Bord • Deutsch sprechende Bordreiseleitung • Qualifizierte Kinderbetreuung im AIDA Kids Club (ab 3 Jahren) • Entertainment der Spitzenklasse

Unser Best-Preis*
24.9. - 8.10.2016

Innenkabine	1.099,-
Meerblickkabine	1.299,-
Balkonkabine	2.799,-

Einzelbelegung

Innenkabine	1.849,-
Meerblickkabine	2.199,-
Balkonkabine	4.749,-

3./4. Person in der Kabine

Kind (2-15 J.)	GRATIS
Jgdl. (16-24 J.)	150,-
Erw. (ab 25 J.)	200,-

*AIDA VARIO Preis p.P bei 2er Belegung, limitiertes Kontingent. Einzel- und Mehrbettbelegung auf Anfrage. Es gilt der aktuelle AIDA Katalog inklusive der Reisebestimmungen. Mindestteilnehmerzahl: 16 Personen
Anmeldeschluss: 8.8.2016

AtourO GmbH,
Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg
Veranstalter: AIDA Cruises - German Branch of Costa Crociere S.p.A., Am Strande 3 d, 18055 Rostock.

Infos über drei Neubaugebiete

Veranstaltung im BGZ stieß auf große Resonanz

(mk) Neugraben. Durch die Neubauquartiere Vogelkamp Neugraben, Fischbeker Reethen und Fischbeker Heidbrook sowie die Flüchtlingsunterkünfte Am Aschenland und an der Cuxhavener Straße wird der Stadtteil Neugraben-Fischbek um rund 10.000 Einwohner wachsen. Das Bezirksamt Harburg plant aus diesem Grund die Einrichtung eines neuen Fördergebiets der Integrierten Stadtteilentwicklung.

Das Rahmenprogramm Integrierte Stadtteilentwicklung (RISE) hat zum Ziel, Hamburg als lebenswerte Stadt weiterzuentwickeln und den sozialen Zusammenhalt zu fördern. Durch Verbesserungen der Lebensbedingungen in Stadtteilen mit besonderem Entwicklungspotenzial werden die Perspektiven für Bildung, Beschäftigung, Wirtschaft und Integration gestärkt. Städtebauliche Defizite werden abgebaut und teils beseitigt. Die Mitwirkungsmöglichkeiten sind vielfältig. Kritische Stimmen meinen, RISE befasse sich mit Problemgebieten. Erfolge werden bekanntermaßen gelegentlich übersehen. Ohne RISE wäre z.B. das BGZ Süderelbe, der Umbau der Sportanlage Jägerhof, die Skateranlage und Grünanlage am Rehrstieg, die preisgekrönten Spielplätze im Phoenix-Viertel, geförderte Modernisierungsmaßnahmen und die in Kürze beginnende Neugestaltung des Neugrabener Marktes nicht denkbar und finanzierbar gewesen, heißt es in einer Presse-Mitteilung des Bezirksamtes Harburg. Dieses hatte am 20. Juli zur Auftaktveranstaltung zum Thema „Entwicklungsperspektive Neugraben-Fischbek 2025“ ins BGZ geladen.

Hier standen die Themen „Städtebau, Wohnen und Wohnumfeld“ im Mittelpunkt. Referenten der steg Hamburg mbH, der IBA Hamburg GmbH, des Zentralen Koordinierungsstabs Flüchtlinge und des Bezirksamtes Harburg informierten über die Planungen für die neuen Quartiere in Neugraben-Fischbek. Auch die bestehenden Quartiere wie Sandbek-Ost sollen in eine gemeinsame Entwicklung einbezogen werden.

Bezirksamtsleiter Thomas Völsch, Silke Schuhmacher, Katrin Stolle und Heiko Stoltzenburg (v.l.n.r.) informierten über die Neubaugebiete Elbmosaik, Fischbeker Heidbrook und Fischbeker Reethen. Foto: mk

Die Besucher stellten im Anschluss zahlreiche Fragen. Nicht zu allen Punkten konnten zum jetzigen Zeitpunkt konkrete Antworten geliefert werden. Es wurde aber deutlich, dass die Planungen bereits sehr weit fortgeschritten sind.

Im zweiten Teil der Veranstaltung wurde an zwei Thementischen diskutiert, Anregungen und Bedenken eingebracht, die für die Gestaltung des geplanten Fördergebiets berücksichtigt werden sollen. Alle Fragen und Anregungen wurden notiert und werden in die weitere Planung einfließen. Die engagierte Diskussion hat gezeigt, dass Bürger sich konstruktiv beteiligen wollen.

Weiteren Veranstaltungen finden am 6. September (Schule Ohrnsweg, Aula, Ohrnsweg 52, Thema „Gesellschaftliche Infrastruktur“) und am 20. September (BGZ Süderelbe, Aula, Am Johannisland 4, Thema „Nahversorgung, Verkehr, Sicherheit“), jeweils von 19.00 Uhr bis 21.00 Uhr statt.

Weitere Informationen zum Ablauf der Veranstaltungen erhalten Bürger bei der steg Hamburg mbH, Stadtteilbüro Neugraben, Neugrabener Bahnhofstraße 20, Telefon 040 707020030.

DER IMMOBILIENMARKT

Hier möchten wir alt werden!

Barrierefreie, erschwingliche Seniorenwohnungen für Ehepaare (60+) am Schellerdamm ab 1.10.2016

Wohnbeispiel für 2 Personen:
2-Zi.-Whg. mit Balkon, 54,95 m², KM: 324,21 €, BK: 115 €, HK: 80 €, Service-Entgelt: 35 € (2 P.), Stellplatz TG: 51 €, Wohnberechtigungsschein erforderlich, Energieausweise sind in Bearbeitung

Besichtigung nach telefonischer Vereinbarung: 0175/7221191

SAHLE WOHNEN ZUFRIEDEN WOHNEN

Sahle Wohnen-Kundencenter Hamburg
Ihre Ansprechpartnerin: Iwonn Passehl
Tel.: 040/7023268, iwonn.passehl@sahle.de
www.sahle.de

SCHNELLER ZUR PASSENDEN WOHNUNG.

MIT EINER RIESIGEN AUSWAHL AN IMMOBILIEN.

der neue RUF — Finden Sie jetzt das perfekte Zuhause: **neuerruf.immowelt.de**

immowelt.de Eine Welt voller Zuhause

Grundstücke

Stelle/Ashausen, voll erschlossenes, 869 m² großes und wunderschönes Baugrundstück in der Nähe des Mühlenteichs, Kaufpreis € 156.000,-, **Tel. 040/ 24 82 71 00,** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Gesuche

Eigentümer aufgepasst!! Airbusingeneur sucht im Hamburger Süden DHH, RH od. EFH bis EUR 450.000,- Kaufpreis. Wir bewerten Ihre Immobilie innerh. v. 48 Std. kostenlos. Loch & Braunsdorf Immobilien www.LBimmobilien.com **Tel. 432 624 34** Ihr VK-Experte mit Sitz im Harburger Binnenhafen-/geprüftes Mitglied im IVD.

Geben Sie Ihre Immobilie in professionelle Hände. Wir vermitteln auch Ihr Haus, Ihre Wohnung, Ihr Büro, Ihren Laden, Ihr Mehrfamilienhaus, Ihr Wohn- und Geschäftshaus sowie Ihr Baugrundstück. Gerne übernehmen wir auch die Verwaltung Ihrer Immobilie. Wir freuen uns auf Ihren Anruf! Ihr lokaler Immobilienmakler Malte Friedrichs Immobilien mit Büros in Rosengarten und Buchholz, Tel. **(04108) 417970** oder www.mfimmobilien.de

Haus zum Renovieren gesucht! Handwerklich begabte Familie sucht in familienfreundlicher Lage ein gepflegtes EFH/DHH/RH. Gerne mit Garage oder PKW-Stellplatz. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00,** www.von-wuelfing-immobilien.de

Reihenhaus gesucht, Aurubis-Mitarbeiter sucht ein gemütliches RH/REH mit 90-130 m² und mindestens 3 Zimmern, südlich der Elbe. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00,** www.von-wuelfing-immobilien.de

Eigentum gesucht! In Neugraben/Fischbek/Hausbruch, Waldseite, 3-4 Zi., hell, bis 100 m², Stellp., VB € 250.000,- **Tel. 0177/ 172 79 74**

Immobilien-Gesuche

Bis ca. € 500.000,- gesucht. Junger Allgemeinmediziner mit Familie sucht ein schönes, großzügiges Haus mit 2 Bädern in guter Lage. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00,** www.von-wuelfing-immobilien.de

Geologe sucht ein schönes neues Zuhause mit mindestens 3 Schlafzimmern und max. 30 Min. Fahrtzeit zu den Elbbrücken (Arbeitsweg). Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00,** www.von-wuelfing-immobilien.de

Polizeibeamter sucht für sich und seine kleine Familie eine DHH oder ein EFH mit gepfl. Garten in kinderfreundlicher Lage. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Verkauf

Auf was soll man noch warten? Familienfreundliche Eigentumswohnung mit Garten! ETW, 3-Zi., Wfl. ca. 93,5 m², barrierefreier Neubau, Terrasse, KfW 70 Standard, KP € 280.000,-, courtagefrei, Energiekennwert: 34 kWh-A-BHKW-fossil. **Tel. 79 09 06 20, www.roenneburger-park.de, www.proehl-immobilien.de**

3-Zimmer-Eigentumswohnung mit geschlossener Küche. Barrierefrei, 1. OG, Wfl. ca.100,5 m², KfW-70 Standard, Kaufpreis € 298.000,-, courtagefrei, Energiekennwert: 34 kWh-ABHKW-fossil. **Tel. 79 09 06 20, www.roenneburger-park.de, www.proehl-immobilien.de**

Weitere Immobilienanzeigen finden Sie unter: **www.neuerruf.immowelt.de**

Immobilien-Verkauf

Neu Wulmstorf, gemütliche, großzügige und zentral gelegene Eigentumswohnung, 3 Zi., 110 m² Wfl., moderne EBK und schöner Balkon, Bj. 1966, B: 230,3 kWh (m²a), Kl. G, Gas-ZH, € 155.000,-, **Tel. 040/ 24 82 71 00,** www.von-wuelfing-immobilien.de

3-Zi.-Whg. gesucht. Ehepaar aus Neu Wulmstorf sucht nach Hausverkauf sonnige Eigentumswohnung mit Balkon zum Herbst/ Winter 2016. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040/ 24 82 71 00,** www.von-wuelfing-immobilien.de

Hausbruch, gepflegte DHH mit 2 Wohneinheiten, 190 m² Wfl., EBK, Keller, Garage und schöner Garten. Bj. 1937/ Anbau 1965, B: 247 kWh (m²a), Kl. G, Öl-ZH, KP € 450.000,-, **Tel. 040/ 24 82 71 00,** www.von wuelfing-immobilien.de

Mietgesuche

Nichtraucherin sucht 2,5-Zimmer-Wohnung in Heimfeld. **Tel. 0176/ 69 47 11 13**

Vermietungen

Das hat Klasse - Neubau 3-Zimmer-Mietwohnung mit Terrasse! Wfl. ca. 96,50 m², barrierefrei, EBK, Fußbodenheizung, KfW-70 Standard, € 1.013,25 + Nebenkosten, TG-Stellplatzmiete und Kaution. Energiekennwert: 34 kWh-A--BHKW-fossil. Frei nach Absprache. **Tel. 040/ 79 09 06 20, www.proehl-immobilien.de**

Winsen, 3-Zi.-Whg ., ab ca. 71 m², Balkon, mtl. ab € 343,- + NK, V: 103,2 kWh, E, Bj: 1974 von privat. **Gratisprospekt: 05862/ 975 50**

Otto-Immob. 77 33 38 www.immo-otto.de

s-immobilien.eu

Eigenheim ist einfach.

040 76691-7666

Immobilien Sparkasse Harburg-Buxtehude

HELMSTORF | 495.000 €
EINFAMILIENHAUS
Wohnen und Arbeiten im modernen Ambiente!
Ca. 150 m² Wfl., ca. 2.000 m² Grdst., 5 Zi., Bj.: 2012, TLB, Badew., DU, Gäste-WC, DV-Verkabelung, Terr., 3 Stellpl., Galerie. Bed.-Ausw.: 25,20 kWh/(m²·a), Altern. Energieträger, Erdwärme

BUCHHOLZ i.d.N. | 439.000 €
EINFAMILIENHAUS
Attr. Raumprogr. lichtdurchflutet
Ca. 260 m² Wfl., ca. 1.024 m² Grdst., ca. 113 m² Nfl., 8 Zi., ren.-bed., Bj.: 1978, TLB, 2. Bad, Gäste-WC, Kamin, Keller, Loggia, Terr., Mark., 2 Carp., Garage. Verbr.-Ausw.: 130,80 kWh/(m²·a), Warmw. enth., Gas-Hzg.

BUXTEHUDE | 195.000 €
REIHENMITTELHAUS
Schönes Haus in beliebter Lage
Ca. 89 m² Wfl., ca. 242 m² Grdst., ca. 28 m² Nfl., 3,5 Zi., Bj.: 1960, DU, Gäste-WC, Wintergarten, Garage, EBK, T-Keller, 2013 umfassend modernisiert, ausgebautes DG. Bed.-Ausw.: 232,30 kWh/(m²·a), Gas-Heizung.

FLEESTEDT | 270.000 €
EINFAMILIENHAUS
Hier steckt noch mehr drin!
Ca. 97 m² Wfl., ca. 923 m² Grdst., ca. 72,40 m² Nfl., 5,5 Zi., mod., Bj.: 1935, Nolte-EBK (5 J. alt), TLB, DU, Terr., Kamin, Keller, 2 Carp., Stellpl., Ausbaures. in Nebengeb. und Spitzb., Außenrolll. Verbr.-Ausw.: 128,68 kWh/(m²·a), Warmw. enth., Gas-Hzg.

DER STELLENMARKT

Staplerfahrer m/w
per sofort gesucht.
Bei uns erhalten Sie eine Profi-Card!
mainplan Hamburg GmbH
Winsener Str. 64, 21077 Hamburg
Tel. 040-21 99 62 4-0
info@mainplan.de

Lagermitarbeiter m/w
für die Flugzeugindustrie per sofort gesucht.
Bei uns erhalten Sie eine Profi-Card!
mainplan Hamburg GmbH
Winsener Str. 64, 21077 Hamburg
Tel. 040-21 99 62 4-0
info@mainplan.de

Containerpacker m/w
sofort gesucht.
Bei uns erhalten Sie eine Profi-Card!
mainplan Hamburg GmbH
Winsener Str. 64, 21077 Hamburg
Tel. 040-21 99 62 4-0
info@mainplan.de

Wir suchen in Harburg (m/w)
Mitarbeiter für Büro & call center
TREND-Personalservice
Schloßmühlendamm 6 · Tel. 040 - 76795750

Handwerker m/w
per sofort gesucht.
Bei uns erhalten Sie eine Profi-Card!
mainplan Hamburg GmbH
Winsener Str. 64, 21077 Hamburg
Tel. 040-21 99 62 4-0
info@mainplan.de

Komissionierer m/w
für Hamburg-Billstedt per sofort gesucht!
Bei uns erhalten Sie eine Profi-Card!
mainplan Hamburg GmbH
Winsener Str. 64, 21077 Hamburg
Tel. 040-21 99 62 4-0
info@mainplan.de

Wir suchen in Harburg (m/w)
– Elektriker/Schlosser
– Gas- und Wasserinstallateur
– Maler und Lackierer
– Staplerfahrer
TREND-Personalservice
Schloßmühlendamm 6 · Tel. 040-76795750

Lucia GmbH sucht Mitarbeiter/-in
für Unterhaltsreinigung in einem Objekt in Hamburg-Harburg, Mini-Job-Basis bis 450 € oder in Teilzeit.
Tel. Bewerbung unter **0355-58436-0, hamburg@lucia-gmbh.de**

REHBEIN Personal-Dienst
Wir suchen per sofort mit Übernahmemöglichkeit
Lagermitarbeiter (w/m) mit kaufm. Kenntnissen
Raum Harburg / Wilhelmsburg in Teil- bis Vollzeit
Bewerbung bitte an:
REHBEIN Personal-Dienst
HH • Wandsbeker Ch. 104
Tel. 040-22 69 05 50
info.wandsbek@rehbein-personal.de
19x im Norden iGZ-Tarif

Bäcker/in
aus Leidenschaft gesucht. Kommen Sie in unser Bäckerteam. Eine angenehme Arbeitsatmosphäre mit netten Kollegen/innen erwartet Sie. Fühlen Sie sich angesprochen, dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns an! Tel. 040/653 61 65 Backparadies Hornung, Manshardstraße 117 in 22119 Hamburg

Für die Luftfahrtindustrie in Finkenwerder suchen wir
10 Staplerfahrer m/w
zur Festanstellung per sofort!
aba Logistics GmbH - 040-20917-230
info-aviation@abalogistics.de

Bewerbertag!
am 27.07.16 von 15.00 – 18.00 Uhr für Jobs in der
Luftfahrtindustrie!
Sie sind
✓ **Staplerfahrer m/w?**
✓ **Lagerfachkraft m/w?**
✓ **Logistikmitarbeiter m/w?**
Sie suchen einen neuen und langfristigen Job in Vollzeit, Teilzeit oder als Aushilfe?
Kommen Sie vorbei und informieren sich vor Ort! Bringen Sie Ihren Personalausweis mit und nehmen Sie an einer Führung zur Besichtigung Ihres zukünftigen Arbeitsplatzes teil!
aba Logistics GmbH aviation
Heykenaukamp 20
21147 Hamburg
Tel. 040-20917-230
Info-aviation@abalogistics.de
www.aba.ag

Anzeigenberatung
☎ (040) 70 10 17-0

Zur Neueröffnung unseres Salons und Shampoo-Shops im **MARKTKAUF Buxtehude** suchen wir zum 15.09.2016
VERKÄUFER/IN für den
Shampoo Shop
Haarkosmetik und Friseurbedarf für Jedermann
in Teil- oder Vollzeit.
Erfahrung und Kenntnis mit Haarkosmetischen Produkten- und Verkauf, sicheres Auftreten, gerne „Wiedereinsteiger" in den Frisörberuf.
clips DER FRISOR
FRISÖRE/INNEN
im Damen- und Herrensalon in Voll- und Teilzeit
Wir bieten Ihnen bei leistungsorientierter, übertariflicher Bezahlung selbstständiges, kreatives Arbeiten in einem jungen und modeorientierten Team.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Clips Frisörbetriebe, Verwaltung:
Cuxhavener Chaussee 7c
27478 Cuxhaven
oder per E-Mail:
Buchhaltung@clips-frisoer.de

Wir stellen zum nächstmöglichen Termin ein:
Selbstständig arbeitende/n, erfahrene/n
Schlosser/in - Metallbauergesellen/in
und **erfahrene/n**
Metallbauerhelfer/in
für unsere Aluminiumproduktion und Montage, Fertigung und Einbau von Fassaden, Fenstern und Türen
Bewerbungen bitte nur schriftlich.
Hoeft Stahl- und Metallbau GmbH
Schweißfachbetrieb
Thieshoper Straße 19 - 21438 Brackel
Tel.: 0 41 85 / 58 59 - 0 • Fax:0 41 85 / 58 59 - 19
HSM

RM Röhrs & Mingers Steuerberater
Stau im Elbtunnel? Kein Parkplatz vor dem Büro? Nicht bei uns!
Zum Einstiegszeitpunkt September/Oktober suchen wir zur Verstärkung unserer Steuerberatungskanzlei
eine(n) Steuerfachangestellte(n)
gern auch mit Zusatzqualifikation (oder Anwärter/innen)
für die weitgehend eigenständige Betreuung eines festen Mandantenstammes in allen steuerlichen Fragen.
Sie sind vertraut mit den gängigen DATEV-Anwendungen und suchen einen Vollzeit-/Teilzeitarbeitsplatz mit verlässlichen Arbeitszeiten (Mo.-Do. 8-17 Uhr, Fr. 8-12.30 Uhr), modernem Arbeitsumfeld in einem qualifizierten, kollegialen und offenen Betriebsklima?
Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung – per Email oder gern auf dem klassischen Postweg.
Röhrs & Mingers Steuerberater, Tiefenstraße 11, 21129 Hamburg-Neuenfelde,
Tel.: 0 40 / 745 245-0, Fax: 0 40 / 745 245-74, www.roehrs-mingers.de, h.roehrs@roehrs-mingers.de

Qualifizierungsmaßnahme für Rechtsanwaltsfachangestellte. Einstieg jederzeit möglich. Schulung in RVG, FamFG, FamGKG, Erkenntnis- und Zwangsvollstreckungsverfahren. Förderung über Bildungsgutschein möglich. Info unter: 040–614 651 o. 0173-614 06 49 bzw. www.refa-us.de Bildungsträger G. Rußmeyer-Kruse

pluss Personalmanagement Handwerk
Chancen und Möglichkeiten als...
Anlagenmechaniker m/w
Jetzt bewerben unter: harburg@pluss.de
pluss Personalmanagement Buxtehude GmbH
Niederlassung Harburg, Telefon: 040 / 76 41 43-0

EDGAR RITTER HOLZDESIGN
Für unser Fertigungs- und Montageteam suchen wir ab sofort eine/n
Tischlergeselle/-in
IHRE AUFGABEN:
- Herstellung und Montage hochwertiger Möbel und Innenausbauten
- Herstellung von Mockups, Holz-Sonderkonstruktionen und Vorrichtungsbau

IHR PROFIL:
- Abgeschlossene Berufsausbildung zum Tischler
- Fundierte Kenntnisse in der Fertigung und Montage von Möbeln
- Grundkenntnisse in der CNC-Bearbeitung wären wünschenswert
- Erfahrung in der Herstellung von Furnier- und HPL-Flächen
- Flexiebel, selbstständige Arbeitsweise, verantwortungsbewusst, teamorientiert, kommunikativ, freundliches Auftreten

WIR BIETEN:
- Motiviertes Team mit kollegialem Arbeitsklima
- Perspektive auf eine langfristige Zusammenarbeit
- Anspruchsvolle und abwechslungsreiche Arbeiten
- Über 20-jährige Erfahrung in der Planung und Herstellung individueller Möbel, Laden- und Innenausbauten mit höchstem Anspruch sowie in der Konstruktion und Herstellung von Sonderkonstruktionen für industrielle Anwendungen

Weitere Informationen unter www.edgar-ritter.de
Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lebenslauf an:
INFO@EDGAR-RITTER.DE

Wir sind der Lieferant von Fassadentafeln für die Bereiche Fassade, Wand und Balkon im gesamtdeutschen Raum.
Seit 1992 steht unser Name für gleichbleibend hohe Qualität. Unseren Kunden bieten wir eine professionelle, flexible und individuelle Rundumbetreuung und finden stets optimale Lösungen.
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen
Techniker (m/w) Holz oder Metall.
Ihr Profil: Teamfähigkeit, selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten sowie Kenntnisse in AutoCAD und woodWOP
Wir bieten eine verantwortungsvolle Aufgabe mit Perspektive sowie nette, erfahrene und engagierte Kollegen. Ihre Bewerbung richten Sie bitte per E-Mail direkt an Herrn Schmüser: jochen@schmueser.eu
SCHMÜSER Balkon · Wand · Fassade
An der Ihlsbeck 12
21279 Hollenstedt
Tel.: 04165/22206-0

von Hand. von Herzen. von Allwörden.
Wir suchen für unsere Filialen in Neugraben:
- **Voll- und Teilzeitkräfte** (m/w)
- **Teamleitung** (m/w)

Sie haben Freude an hochwertigen Lebensmitteln, sind freundlich, teamfähig und zeitlich exibel?
Dann bewerben Sie sich bitte bei Frau Tietje
0170 / 83 11 110 | ctietje@von-allwoerden.de
natürlich selbstgemacht
von Allwörden
H. von Allwörden GmbH | Industriestraße 39 | 23879 Mölln
0 45 42 - 85 00 0 | info@von-allwoerden.de

EDGAR RITTER HOLZDESIGN
Für unser Fertigungsteam suchen wir ab sofort eine/n
Tischler/-in oder Holzmechaniker/-in
IHRE AUFGABEN:
- Bedienung und Wartung des NC-gesteuerten Maschinenparks zur Herstellung hochwertiger Möbel und Innenausbauten, Mockups, Holz-Sonderkonstruktionen und Vorrichtungsbau

IHR PROFIL:
- Abgeschlossene Berufsausbildung zum Tischler/Holzmechaniker
- Erfahrung in der Bedienung von Plattenaufteilsäge (Holzma)
- Erfahrung in der Bedienung von 4-Achs CNC-Fräse (Weeke)
- Erfahrung in der Bedienung von Kantenanleimmaschine (Brandt)

WIR BIETEN:
- Motiviertes Team mit kollegialem Arbeitsklima
- Perspektive auf eine langfristige Zusammenarbeit
- Anspruchsvolle und abwechslungsreiche Arbeiten
- Über 20-jährige Erfahrung in der Planung und Herstellung individueller Möbel, Laden- und Innenausbauten mit höchstem Anspruch sowie in der Konstruktion und Herstellung von Sonderkonstruktionen für industrielle Anwendungen

Weitere Informationen unter www.edgar-ritter.de
Senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lebenslauf an:
INFO@EDGAR-RITTER.DE

Gut umsorgt - liebevoll gepflegt im Haus Am Frankenberg
Die Seniorenwohnanlage „Haus Am Frankenberg" ist eine vollstationäre Pflegeeinrichtung der Wohnungsbaugenossenschaft „Süderelbe" eG in Hamburg-Wilstorf (Harburg).
Neben 230 Pflegeplätzen, gehören zu dieser Wohnanlage 76 Wohnungen im Servicewohnen.
Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für sofort oder später
Pflegefachkräfte, Gesundheits- u. Pflegeassistenten und Alltagsbegleiter mit Herz (m/w) in Teilzeit und Vollzeit
Wir bieten:
- Die Möglichkeit zur persönlichen Weiterentwicklung
- Ein starkes und beständiges Team
- Unbefristeter Arbeitsvertrag
- 29 Tage Urlaub,13. Monatsgehalt und zusätzliche Prämien
- Einen attraktiven Arbeitsplatz, EDV-basierte Pflegedokumentation
- Familienfreundliche Dienstplangestaltung, garantierter Dienstplan 6 Wochen vor Beginn
- HVV-Proficard, hauseigenes Schwimmbad

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen noch heute zu.
Per E-Mail, Post oder persönlich.
Seniorenwohnanlage
Haus Am Frankenberg
Am Frankenberg 34, 21077 Hamburg
E-Mail: haf@baugen-suederelbe.de, Tel.: (040) 764 03-0
Wohnungsbaugenossenschaft »Süderelbe« eG

Pflegefachkraft für den Tag- und Nachtdienst sowie Mitarbeiterinnen in der Wäscherei und Reinigung gesucht
Das Heidehaus sucht engagierte Pflegefachkräfte / Reinigungskräfte und Mitarbeiterinnen in der Wäscherei zur Verstärkung des Teams mit mehrjähriger Berufserfahrung in Teilzeit oder Vollzeit ab sofort.
Aufgaben: Sicherung der optimalen Pflege der Bewohner | Verantwortung für die Pflegedokumentation | Alle Aufgaben einer Pflegefachkraft | Bereitschaft zur Teilnahme an internen / externen Fortbildungen.
Wir bieten Ihnen: Eine gut organisierte Einsatzplanung | Familienfreundliche Arbeitszeiten | Einen schönen Arbeitsplatz im Grünen | Motiviertes Team.
Wir wünschen uns von Ihnen:
Hohe Einsatzbereitschaft, Flexibilität und Teamfähigkeit | Ausgeprägte Bewohner- und Qualitätsorientierung.
Ansprechpartner: Monika Schmidt
Pflegedienstleitung@Das-Heidehaus.de
Itzenbütteler Heuweg 60, 21266 Jesteburg
Das Heidehaus

Wir suchen dringend
Austräger/innen
für feste Touren und Vertretungen in Neu Wulmstorf, Finkenwerder, Elstorf, Sottorf, Vahrendorf, Fischbek, Neugraben und Neuwiedenthal
Verdienen Sie sich das nötige Kleingeld für die Extras in Ihrem Leben!
Sie sind aktiv, mobil und flexibel? Geeignet für **alle**, die samstags Zeit haben, unsere Zeitung zu verteilen. Das Mindestalter ist 13 Jahre. Ihr Ansprechpartner ist **Frau Julia Usatenko** unter Tel. **(040) 70 10 17 27,** E-Mail: **vertrieb@neuerruf.de**.
Bobeck Medienmanagement GmbH
Cuxhavener Straße 265 b | 21149 Hamburg
der neue RUF
Die Lokalzeitung zum Wochenende in Hamburgs Süden

DER KLEINANZEIGENMARKT

Ankauf

Für ein Musikprojekt, für sozialbenachteiligte Jugendliche, benötigen wir günstig Musikinstrumente. **Tel. 0157/ 32 05 40 64**

Ankauf von: Silberbesteck, 90er Auflage, Zinn, Perlenketten, Porzellan, Uhren, Schmuck und Münzen. **Tel. 0157/ 32 05 40 64**

Trödel, Pelze, Modeschmuck oder Objekte aus Nachlässen. Gerne alles anbieten, ein Anruf genügt. **Tel. 0176/ 56 52 43 39**

Kaufe Altkleider aller Art und ganze Nachlässe. Ein Anruf genügt. Barzahlung. **Tel. 040/ 39 99 19 65**

Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen
03944-36 160
www.wm-aw.de FA

Bekanntschaften

Hallo Frauke! Soeben im Internet "Präludium Nr. 2" gesehen/ gehört. Lust auf einen Kaffee mit mir? **Hubert**

Mann 65 J., sucht nette Sie von 40-70 J. für erotische Stunden. Kein finanzielles Interesse. Mi.-Fr. 10-20 Uhr. **Tel. 04105/ 27 18**

Erotik

Harb. 46 J., Rosi, verwöhnt Dich von A-Z, gerne FN, Hausb., Stader Str. 76 Lieth. 0174/ 163 48 67, www.stadtgelueste.de

Hausbesuche! Aufgeschlossene, vielseitige, extrem flexible, vollbusige Exotin, A-Z, deutschsprachig, **Tel. 0176/ 69 32 45 02**

Erotik

Susi, span. Spezialistin, OW XXXL natur. Nimmt nicht nur ein Blatt v.d. Mund. Stader Str. 298, 2 eing unten. **Tel. 0176/ 69 31 33 43**

Thaimassage Meckelfeld, Glüsinger Straße 90, geöffnet von 9-22 Uhr, **Tel. 0151/ 10 30 49 01**

Familienanzeigen

Zum 40-jährigen Bestehen des Hundesalon Brandes (Salon für Hund & Katz) in der Julius-Ludowieg-Str. in HH-Harburg gratulieren wir unserer Frau, Mutter und Oma **Regina Brandes** von ganzem Herzen. Wir freuen uns, Dich bald ganz für uns zu haben. Bis dahin wünschen wir Dir noch viel Freude und Erfolg in Deinem kleinen feinen Geschäft. Deine, Dich liebende Familie.

Garage

Motorrad-Jahresplatz in einer Tiefgarage (kl. Anlage) zu vermieten, monatlich € 30,-, in Neugraben, sehr zentral, Nähe S-Bahn, ab April frei. **Tel. 040/ 70 10 17 28**

Gesundheit

Ich bin Heilerin und lege Hände auf im Jesus Christus Heilzentrum Jesteburg, **Tel. 0160/ 281 30 46**

Hostessen

Professioneller Telefonservice

Kfz-Zubehör

4 Alufelgen Mercedes, 205/ 60 R15, Dunlop Sport mit Stern & Bolzen, € 170,- **Tel. 0171/ 471 59 67**

Kontaktanzeigen

Kostenlose Kontaktanzeigen in DER NEUE RUF

Kontaktanzeigen gratis aufgeben unter Tel. (01805) 00 62 69 (12 Cent/Min.)!

Und so erreichen Sie den gewünschten Inserenten: Kostenlose Kontaktanzeigen anrufen unter (0900) 33 83 88 83 und dann die Chiffré-Nummer angeben.(1,99 € /min. aus dem dt. Festnetz)

Sie werden sofort und anonym zu Ihrem Wunschpartner nach Hause durchgeschaltet.

Ein romantischer Widder, 68/179, schlank, NR/NT, sucht eine liebevolle, schlanke, zärtliche Sie bis 65 J. für eine intensive, dauerhafte Beziehung. Solltest du dich auf einer soliden Basis, nach Sinnlichkeit und Vertrautheit sehnen, dann freue ich mich auf deinen Anruf! Tägl. von 18:00 bis 22:00 **Telechiffre: 43004**

Vielseitig interessierte Frau, 56/163, sucht einen liebevollen Mann bis 62 J. Hirn, Niveau, Ehrlichkeit und Respekt sollten vorhanden sein. Du solltest auch die Lust verspüren. mit Esprit die Begegnung zu bereichern. Ich bin schon neugierig, aber nicht ungeduldig. Tägl. von 19:00 bis 21:00 **Telechiffre: 43005**

Charmanter, gepflegter Er, 68/179/NR, sucht naturverbundene, junggebliebene, schlanke Sie bis 65 J., für Urlaub, kl. Radtouren und alles, was zu zweit mehr Spaß macht, gern für den Rest des Lebens. Nur Mut! Ich freue mich auf deinen Anruf. Tägl. von 18:00 bis 23:59 **Telechiffre: 42971**

Ich bin so allein, bin 65 Jahre. Suche einen netten Partner mit dem ich Glück und Leid auch im Alter teilen möchte, sowie Lieben und Lachen. Du solltest zwischen 60 und 70 Jahre sein. NR/NT für die schönen Dinge des Lebens. Tägl. von 15:00 bis 19:00 **Telechiffre: 42999**

Michael, 52/187/85, Schütze, Naturfreund. Ich mag Wandern, gemütlich Einkehren, in der Sonne liegen, Interesse an Garten, sucht eine Frau, die blond ist, mit ordentlich Holz vor den Hütten, etwa 165 - 175 cm groß ist, humorvoll, zw. 40 und 50 J.. Tägl. von 19:00 bis 23:59 **Telechiffre: 42975**

Junggebliebener Er, 60, sucht ehrliche und treue Sie zwischen 45 und 60 Jahre, die es ehrlich meint. Du kannst, wenn Du willst auch in meinem Haus Fuß fassen, mein schöner Garten ist mir viel Wert. Ich freue mich auf Deinen Anruf. Tägl. von 16:00 bis 22:00 **Telechiffre: 43002**

Sehr attraktive Sie, Ende 50, schlank, sucht: Erfülltsein, Freude, Seligkeit, Zufriedenheit für den Rest des Lebens - mit Dir? Tägl. von 18 bis 21 **Telechiffre: 42970**

Kontaktanzeigen

Hübsche, frauliche Sie, mit viel Liebe, Romantik, Zweisamkeit, Faible f. Natur, Tiere u. Blumen gesucht von gut auss., sportl. Lockenkopf (49/174/75), gerne a. m. Kind; Hobbys wie Reiten, Rad, Schwimmen, Wandern, Reisen, Musik, Tanzen wären toll! Tägl. von 19 bis 23 **Telechiffre: 43001**

Sehr zärtlicher, attraktiver, Rentner, 64/1,77/82, sucht sehr weibliche, üppige NRin zum Leben, Lieben, Lachen. Gern Ausländerin passenden Alters. Wenn Mailbox, bitte Tel.-Nr. hinterlassen. Rufe zurück! Tägl. von 19:00 bis 23:00 **Telechiffre: 43007**

Suche einen netten Partner für gemeinsame Stunden, bin 75 Jahre alt habe Interesse für Musik, Spaziergänge, Radfahren und Vieles mehr und ich würde mich über einen Anruf freuen. Tägl. von 12 bis 18 **Telechiffre: 42967**

Sympathische Frau, schlank, 54/165 m, dunkelblond, sucht einfachen, liebevollen, ehrlichen Partner zum Kuscheln und Liebhaben. Er kann gern jünger u. handwerklich begabt sein. Tägl. von 16:00 bis 22:00 **Telechiffre: 42968**

54-jähriger Mann sucht eine nette Frau für gemeinsame Stunden und vielleicht auch mehr. Ich bin dunkelhaarig, reise gerne und gehe gern Essen. Bitte melde dich. Ich freue mich. Tägl. von 00:00 bis 23:59 **Telechiffre: 42974**

Sie, 70/1,65, schlank, sportlich und natürlich, möchte Bekanntschaft mit einem Herrn bis 70 Jahren, Größe über 1,75, schließen. Tägl. von 16:00 bis 21:00 **Telechiffre: 42969**

Romantische Skorpionfrau, 64 J./160, NR, liebt die Natur, Strand u. gemütliche Abende, sucht Ihn bis 66 J./180 NR, NT u. naturverbunden. Tägl. von 18:00 bis 22:00 **Telechiffre: 42995**

Ich, 53 J., suche Frau aus der Umgebung, zwischen Mitte 40 und Mitte 50, keine Discomaus sondern eine häusliche Frau, die auch den Garten liebt. Tägl. von 18:00 bis 23:00 **Telechiffre: 42966**

Liebe Sie, 48/1,68, sucht lieben Ihn für alles, was Spaß macht. Er sollte mindestens 1,70 groß und um die 50 Jahre alt sein. Tägl. von 19 bis 22 **Telechiffre: 43000**

Junger Mann, 45,178 cm sucht eine lustige Lebenspartnerin für eine gemeinsame Radtour in die Zukunft. Tägl. von 20:00 bis 23:59 **Telechiffre: 42972**

Fernfahrer, 59/170/NR, und vielseitig interessiert, sucht nette schlanke Partnerin. Tägl. von 8 bis 20 **Telechiffre: 42955**

Musik

Klavier - erst mieten... bei Musik-Magunia, Musikfachgeschäft, Am Bahnhof in Stade. Tel. 04141/2828 **www.magunia.de**

Stellenangebote

IDvO Ihr Dienstleister vor Ort UG spezialisiert sich auf Dienstleistungen im Hafenbereich mit Standorten in Neu Wulmstorf und Harburg. Wir suchen ab sofort Mitarbeiter. Gerne mit Führerschein der Klasse B, Staplerführerschein oder anderen Qualifikationen im Bereich der Logistik. Die Bewerbung bitte telefonisch unter: **040/ 32 53 79 35,** per E-Mail an: **info@idvo-hamburg.de** oder schriftlich an **IDvO - Ihr Diestleister vor Ort UG; Postfach 1108; 21624 Neu Wulmstorf**

Fahrer/in gesucht für Schiffsverladungen PKW u./o. LKW Führerschein Voraussetzung! MundialRoRo Mo-Fr v. 8-17h Tel.-040-78104713 bei Fr. Kayadelen

Selbstständiger Handwerker sucht selbstständigen Handwerker, für gelegentliche Mithilfe bei Renovierungen. **Tel. 0173/ 202 04 00**

Stellengesuche

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten, Bödenverlegungen, beste Qualität. Einfach anrufen. **Tel. 0176/ 62 11 60 47**

Erfahrener Bauarbeiter, Malern, Tapezieren, Laminat, Fliesen, Rigips, **Tel. 0152/ 14 81 45 91 od. 040/ 88 21 91 82**

Bäume fällen & kappen Heckenschnitt und Gartenpflege. **Tel. 700 73 67 oder 0152/ 29 19 56 24**

Malerarbeiten, Fliesen und Fußböden verlegen. **Tel. 0179/ 193 32 88**

Spiele

Hamburgs größter Minecraft-Server! Eine große Community mit nationalen und internationalen Spielern erwartet euch auf unserem City-, Freebuild- und Battle-Server. Join and have fun!!! **www.Hamburger-Miner.de**

Tiermarkt

BSG HH e.V. bietet an: Leinenbefreiung, Hundeführers., Schnellkurse innerhalb 1 Woche mit Prüfung, tägl., ab 10 h. Schnupperwochen 3x € 60,-.Bellen, Leine ziehen, alle Rassen. **Tel. 0160/ 214 34 35, www.bsgev.de**

Unterricht

50 Jahre Musikschule Hector, musikal. Früherziehung ab 3 J., neue Kurse, Akkordeon, Klavier & Keyboard, **Tel. 040/ 701 91 23**

Klavier? Neuring! **Tel. 701 66 77**

Verkauf

Panasonic LCD-Flachbildfernseher (HD, DBVT, usw.) im techn. einwandfreien Zustand, Type: TX-L32V10E. Bildschirmdiagonale 80 cm. Keine Gebrauchsspuren, selten genutzt, Wandbefestigung möglich. B x H x T 777 mm x 511 mm x 218 mm (einschl. Sockel), VB € 180,- **Tel. 0151/ 17 72 41 00**

Verkauf

Stand-E-Herd mit Ceran-Kochfeld, B: 60 cm, 4 J. alt, neuwertig. Fernseher, B: 70 cm, günstig zu verkaufen. **Tel. 0174/ 755 30 86**

Verschiedenes

Gastfamilien gesucht vom 4.-27. August für amerikanische Stipendiaten des deutschen Bundestags für die Dauer des Sprachcamps in Harburg. Gern auch Familien ohne o. mit kleinen Kindern. Bitte melden **C. Mantey Tel. 58 96 37 35**

Bespreche Rosen, Gürtelrose und Kopfrose, Warzen und Ekzeme im Süden Hamburgs. **Tel. 0173/ 620 83 97**

Suche Campingwohnwagen groß od. klein, Barzahlung. **Tel. 040 / 79 14 04 40** auch am Wochenende

Rumänische Hellseherin, Kartenlegen, Kristallkugel, Pendel. **Tel. 040/ 85 40 15 53 oder Handy 0174/ 572 18 89**

Flohmarkt, jeden Samstag, 7-14 Uhr, Matthias-Claudius-Str., B 73. **Tel. 040 / 701 39 50**

Klavierstimmung in Harburg. **Tel. 040/ 37 42 92 33**

Hier liegt der Ruf aus

■ **(mk) Neu Wulmstorf.** Haben Sie den Neuen RUF nicht bekommen? Keine Bange, an folgenden Stellen in Neu Wulmstorf können Sie ihn beziehen:

- Star Tankstellen, Hauptstraße 20
- Hauschild, Hauptstraße 44
- Juwelier Hoffmann, Bahnhofstraße 25a
- Bäckerei „Nur Hier“, Bahnhofstraße 33-37
- Schuh-Armbruster, Hauptstraße 64
- Car Wash, Liliencronstraße 9
- Lotto-Geschäft, Bredenheider Weg 2
- Jet-Tankstelle, Hauptstraße 9

CDU-Sprechstunde

■ **(mk) Harburg.** Am 27. Juli von 15 bis 17 Uhr lädt die CDU-Bürgerschaftsabgeordnete Birgit Stöver im CDU-Abgeordnetenbüro in der Lämmertwiete 12 wieder zu ihrer Sprechstunde ein. Um die Gespräche besser koordinieren zu können, wird um Anmeldung unter Tel. 040 21991008 oder per E-Mail an c.babendererde@birgitstoever.de gebeten.

der neue RUF
Die Lokalzeitung zum Wochenende in Hamburgs Süden

Herausgeber:
Bobeck Medienmanagement GmbH
Cuxhavener Straße 265 b
21149 Hamburg
Tel. 040 / 70 10 17-0, Fax 702 50 14
www.neuerruf.de · info@neuerruf.de

Verlegerin und verantwortlich für den Gesamtinhalt:
Hannelore Bobeck-Niculescu

Verlagsleitung:
Jens Kalkowski

Geschäftsführung: Hannelore Bobeck-Niculescu, Peter Bobeck-Niculescu

Anzeigenleitung: Jens Kalkowski

Anzeigen: Katrin Jantzen, Dieter Niedzolka, Katrin Mastyga, Uwe Sakowski, Antje Seidel, Carmen Steinert;
E-Mail: anzeigen@neuerruf.de

Redaktionsleitung: Peter Müntz

Redaktion: Gerhard Demitz, Matthias Koltermann, Andrea Ubben;
redaktion@neuerruf.de

Satz:
Bobeck Medienmanagement GmbH, Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg
technik@bobeckmedien.de

Druck:
A. Beig Druckerei und Verlag GmbH & Co, Damm 9 – 15, 25421 Pinneberg

Vertrieb:
Julia Usatenko, Tel. 70 10 17-27
vertrieb@neuerruf.de

Auflagen:

Teilauflage Süderelbe:	38.000
Teilauflage Harburg:	51.000
Teilauflage Wilhelmsburg:	23.500
Gesamtauflage:	112.500

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Anzeigenentwürfe des Verlages sind urheberrechtlich geschützt. Übernahme, auch fotomechanisch, nur nach vorheriger Absprache und gegen Gebühr.

Geprüfte Auflage
Auflage und Vertrieb wurden geprüft von Wirtschaftsberater Diplom-Kaufmann Hansgeorg André Hamburg
Ehrenbergstraße 39

KLEINANZEIGEN-COUPON

Alle privaten Kleinanzeigen

Aktionspreis

4 Zeilen für nur 7,- Euro

je angefangene weitere 4 Zeilen zusätzlich

Auch im Internet: www.neuerruf.de

Geben Sie Ihre Kleinanzeige ganz bequem über unsere Kleinanzeigen-Annahme im Internet auf: www.neuerruf.de • Anzeigen online aufgeben

Rubrik: _____

(Lassen Sie nach jedem Wort und Satzzeichen ein Kästchen frei)

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige in Ihrer nächsten Ausgabe. Bei Aufgabe zahlbar. Bei Chiffre-Anzeigen wird eine Extra-Gebühr (bei Zusendung EURO 4,10, bei Abholung EURO 3,00) erhoben. **Erotik- und Bekanntschaftsanzeigen nur gegen Vorkasse!**

Name _____

Adresse _____

Konto-Nr.: _____ **BLZ** _____

Bankinstitut: _____

Unterschrift _____

○ Ich erteile eine einmalige SEPA-Lastschrift (Einzugsermächtigung)

○ Ich lege der Bestellung den Betrag in bar bei

Bitte ausschneiden und einsenden an: Der Neue Ruf, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg

Neuer Fraktionsvorsitzender

Jan Lüdemann führt UWG im Rat

(mk) Elstorf. Jan Lüdemann ist nach der Nominierung als Spitzenkandidat für die Unabhängige Wählergemeinschaft (UWG) bei den Kommunalwahlen am 11. September nun auch UWG-Fraktionsvorsitzender geworden.. Auf einer Fraktionssitzung der UWG am 5. Juli wurde Lüdemann auf Vorschlag des noch amtierenden Fraktionsvorsitzenden Heiner Wiegers einstimmig zum Fraktionsvorsitzenden gewählt. Wiegers bleibt stellvertretender Fraktionsvorsitzender der UWG.

Wenn man einer Verjüngung der UWG öffentlich das Wort rede, so Wiegers, dann müsse man es auch glaubhaft umsetzen. Er wolle sich aber nicht aus der Verantwortung stehlen, deswegen bleibe er stellvertretender Fraktionsvorsitzender der UWG, so der Elstorfer. Lüdemann skizzierte beim Treffen mit dem RUF in kurzen Zügen die wesentliche politische Agenda. Die UWG sei ein Spiegelbild der Gesellschaft. Hier seien alle Altersklassen aus den unterschiedlichsten sozialen Schichten vertreten. Deshalb gebe es keine einseitige Interessenvertretung. Das Credo der UWG laute grundsätzlich „Unbedingt wählen gehen“ am 11. September. Man wolle auch jüngere Wähler ansprechen. Die UWG wolle sich rechtzeitig vor Ort um Probleme kümmern, damit man mitgestalten könne. Man wolle agieren, nicht reagieren, machte Lüdemann deutlich.

Jan Lüdemann ist der neue Fraktionsvorsitzende der UWG. Foto: mk

Als politische Ziele definierte der Gastwirt unter anderem, dass man bei der Ausweisung von Wohnflächen unbedingt die Privatwirtschaft neben den kommunalen Baugenossenschaften ins Boot holen will, um faire Mieten zu realisieren. Zudem plädiere er auch für den verstärkten Bau von Einfamilien- und Reihenhäusern, so Lüdemann. Dieser macht sich ebenfalls für die Bemautung der B3, des Ausbaus der Ortsumgehung um Elstorf oder der Einführung von Tempo 30 auf allen Gemeindestraßen stark. Ein besonderes Augenmerk liege auch auf mehr Kitas mit Krippenplätzen und Ganztagsbetreuung in der Region Neu Wulmstorf, betont Lüdemann.

Der UWG-Spitzenkandidat plädiert vor dem Hintergrund der Realisierung von Neubaugebieten für die Ansiedlung von familia an der B73. Er macht aber auch deutlich, dass für Handwerksbetriebe an der B3 zwischen Elstorf und Ketzendorf ein Gewerbegebiet eingerichtet werden müsste – und das zügig. Den Logistikpark in Mienenbüttel halte er für eine wichtige Investition. Gegen den Trend des Online-Shopping müsse die Stärkung der Bahnhofstraße als attraktiven Einkaufsort intensiviert werden. Dazu bedürfe es auch einer personellen und finanziellen Unterstützung des Gewerbevereins Neu Wulmstorf, sagte Lüdemann.

Hinsichtlich der zunehmenden Alterung der Bevölkerung fordert Lüdemann dahingehend eine Änderung der Bebauungspläne, dass in diesen der Aspekt der Barrierefreiheit verankert wird. Angesichts des zunehmenden Starkregens mit anschließenden Überschwemmungen im Bundesgebiet macht sich Lüdemann überdies für die Realisierung von Regenrückhaltebecken stark.

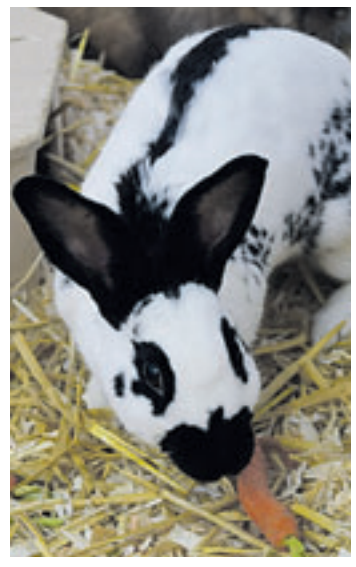
Wer nimmt mich auf?

„Beauty“ sucht neues Zuhause

(mk) Hamburg. Beauty wurde von ihrem vorherigen Halter abgegeben, weil dieser keinen Platz mehr für sie hatte. Da sich die Tierpfleger Sorge um ihren mangelnden Appetit machten, kam sie auf die Krankenstation. Glücklicherweise stellte sich heraus, dass Beauty keine schwerwiegende Krankheit hatte. Mit regelmäßiger Pflege wurde sie wieder völlig gesund.

Zurzeit lebt sie in einer Kaninchengruppe. Sie frisst gerne und hat sogar etwas an Gewicht zugelegt. Das macht auch die Tierpfleger glücklich. Beauty kann sich jetzt endlich auf die Suche nach einem neuen Zuhause machen. Sie würde sich einen Kaninchen-Freund wünschen, mit dem sie kuscheln und herumtollen kann.

Weitere Infos.Hamburger Tierschutzverein von 1841 e. V., Süderstraße 399, 20537 Hamburg, Tel.: 040 211106-31, Fax: 040 211106-38, E-Mail: olhoeft@hamburger-tierschutzverein.de oder www.facebook.com/HamburgerTierschutzverein.



„Beauty“ sucht ein neues Zuhause. Foto: ein

Flüchtling ertrunken

(mk) Neu Wulmstorf. Trotz des vorbildlichen Einsatzes des Bäderpersonals und des Rettungsdienstes konnte ein 32-jähriger Badegast nicht mehr gerettet werden. Am Abend des 20. Juli ereignete sich ein tödlicher Badeunfall im Neu Wulmstorfer Freibad.

Ein Asylbewerber aus Hamburg trieb leblos auf dem Grund des Beckens. Der Badegast konnte durch den engagierten und professionellen Einsatz des Bäderteams und des Rettungsdienstes zunächst reanimiert werden, verstarb aber zu einem späteren Zeitpunkt im Krankenhaus. Am Rande des Geschehens wurden Foto-Journalisten bei ihrer Arbeit von mehreren Männern mit Gewalt behindert. Die Journalisten erstatteten bei der Polizei Anzeige. Das Neu Wulmstorfer Freibad blieb am 21. und am 22. Juli geschlossen.

Erneuerbare Energien

(mk) Harburg. Vom 5. bis 7. September bietet der Kirchliche Dienst in der Arbeitswelt(KDA) der Nordkirche Gelegenheit zu einer Bildungsfahrt nach Glücksburg. Unter dem Titel „Energ(et)ische Grüße aus dem Norden“ geht es um die Energiewende und um den Einsatz, die Möglichkeiten und die Grenzen erneuerbarer Energien. Dafür stehen Besuche und Expertengespräche u.a. in einem Bürgerwindpark, bei einem Solaranlagenbauer und einem Betreiber von Biogasanlagen auf dem Programm. Übernachtungsstätte und Tagungsort ist das Zentrum für nachhaltige Entwicklung Artefact in

Übernachtungsstätte und Tagungsort ist das Zentrum für nachhaltige Entwicklung Artefact in Glücksburg. Foto: Heike Riemann

Glücksburg. Seit mehr als 30 Jahren setzt sich dieses Zentrum für die Nutzung regenerativer Energien und für eine ökologische Lebensweise ein und erhält dafür große Anerkennung im In- und Ausland. Die Unterbringung erfolgt in 1- oder 2-Bettzimmern in ökologisch ausgebauten oder errichteten Gästehäusern. Die Fahrt ist als Bildungsurlaubsveranstaltung in Hamburg anerkannt. Die Anreise erfolgt in Eigenregie. Bei der Organisation von Fahrgemeinschaften ist der KDA behilflich.

Der Teilnahmebetrag beträgt 98 Euro für Verpflegung, Unterkunft und Material.

FAMILIENANZEIGEN

Mit tiefer Betroffenheit mussten wir erfahren, dass unser langjähriger 1. Vorsitzender des Fördervereins und 2. Vorsitzender des Museum Elbinsel Wilhelmsburg e.V.

Raimar Röttmer

*27.10.1939 † 15.07.2016

verstorben ist.

Wir werden ihn immer in guter Erinnerung behalten. Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Museum Elbinsel Wilhelmsburg e.V.
und Förderverein
Die Vorstände

Trauerfeier mit anschließender Beisetzung am Dienstag, dem 26. Juli in der Neu Wulmstorfer Friedhofskapelle um 11.00 Uhr.

Statt Blumen wird um Spenden für die Deutsche Gesellschaft für Palliativmedizin e.V. gebeten. IBAN DE19 1009 0000 2374 8110 21

Tradition seit 1906
WALLNER BESTATTUNGEN
WIR GEBEN IHRER TRAUER RAUM UND ZEIT
040 / 701 83 46
Falkenbergsweg 72
21149 Hamburg
www.wallner-bestattungen.de

Anzeigenberatung
☎ (040) 70 10 17-0

Freundlich strahlende Augen,
ein lächelnder Mund,
bleiben in der Erinnerung.

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma

Frieda (Friedel) Röhrs
geb. Otto
* 03.01.1922 † 14.07.2016

Horst und Sylvia
Dennis
Stefanie

Fischbek, im Juli 2016

Die Beisetzung hat auf Wunsch der Verstorbenen im allerengsten Kreis stattgefunden.

Reinhard Chowansky
† 28.06.2016

Wir danken allen, die in diesen schweren Stunden in herzlicher Anteilnahme an unserer Seite waren und Reinhard auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Danke für alle Zuwendungen und danke auch denen, die nur in Gedanken dabei sein konnten.

Für die einfühlsamen Worte, die Musik, Blumen und Gestaltung bedanken wir uns bei Herrn Pastor Gerhard Janke, Frau Dr. Teepe, Blumen Wüpper und der Firma Wallner Bestattungen.

Elke Chowansky und Familie

Hamburg-Fischbek im Juli 2016

Wenn ihr an mich denkt,
seid nicht traurig, sondern habt den Mut,
von mir zu erzählen und auch zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen euch,
so wie ich ihn im Leben hatte.
Antoine de Saint-Exupéry

Ein großes und gutmütiges Herz hat aufgehört zu schlagen.
Unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Annegrete Gaczengis

** 17. Dezember 1928 † 8. Juli 2016*

ist von uns gegangen. In unseren Herzen verlässt sie uns nie.

In Liebe und Dankbarkeit
Ingrid und Ion
Dirk und Gaby
Astrid mit Ruben

Finkenwerder

Auf Wunsch von Annegrete haben wir im engsten Familienkreis Abschied genommen.

Plötzlich und unerwartet verstarb unser Bruder, Schwager, Onkel und Lebensgefährte

Wir sind traurig

Otto „Otti“ Hellwage
* 26. Juni 1937 † 22. Juni 2016

Deine Christel Pazour
Lisa Grimm, geb.Hellwage
Gertraud Raabe, geb. Hellwage
Klaus und Margret Küster, geb. Hellwage
Lisa Hellwage, geb. Wendt
Nichten, Neffen und alle die ihn gern hatten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet statt am Dienstag, dem 26. Juli 2016, um 14.00 Uhr in der Kapelle auf dem Heidefriedhof Neugraben, Falkenbergsweg 155, 21149 Hamburg.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen und Kränze bitten wir um eine Spende zugunsten des Fördervereins „Kinder-Hospiz-Sternenbrücke“,
Hamburger Sparkasse, IBAN: DE 69 2005 0550 1001 3007 87, Vermerk: Otti Hellwage.

BESTATTER VOM HANDWERK GEPRÜFT
040 - 700 04 06
Tag & Nacht
BESTATTUNGEN
H.-J. Lüdders
Familientradition seit 1905
Neu Wulmstorf · Finkenwerder
Neugraben · Neuenfelde
Neu Wulmstorf - Bahnhofstr. 73 · Finkenwerder - Finksweg 6

Tag und Nacht
ALSCHER Bestattungen
Wir stehen Ihnen liebevoll zur Seite
040 / 70 20 00 43

Fahrgastunterstände überall

Forderung an HVV, Politik & Verwaltung

Manfred Hoffmann (l.) und Horst-Herbert Basner fordern auch für nicht so stark frequentierte Bushaltestellen neue Fahrgastunterstände. Foto: mk

■ **(mk) Neuenfelde.** An der Nincoper Straße, Haltestelle Hasselwerder Straße, und an der Nincoper Straße in Nähe der Freiwilligen Feuerwehr Neuenfelde Süd sind nun Fahrgastunterstände aufgestellt worden.

Darüber freuen sich Manfred Hoffmann von der Bürgervertretung Neuenfelde und Horst Herbert Basner vom Arbeitskreis 3. Meile Altes Land. Seit Langem kämpfen die beiden Neuenfelder mit ihren Bürgergruppen dafür, dass entlang des Obstmarschenweges und am Seehofring/Domänenweg Fahrgastunterstände an den Haltstellen der Linien 257 aufgestellt werden. Bisher gab es nur Vertröstungen. Jetzt endlich setzten Verwaltung und HVV ein Zeichen, dass sie es wohl ernst meinen mit dem Aufstellen von mehreren Fahrgastunterständen entlang dieser Linie, hoffen die Sprecher.

Hoffmann und Basner bedanken sich daher bei allen, die dazu beigetragen haben, dass es nun zu diesen beiden Fahrgastunterständen kommen konnte. Sie erwarten aber vom HVV und von der Verwaltung sowie durch entsprechende Unterstützung der Harburger Bezirkspolitik, dass weitere Fahrgastunterstände zügig aufgestellt werden. Auch an nicht so stark frequentierten Haltestellen müssen den Fahrgästen Sitzgelegenheiten und Wetterschutz angeboten werden, insbesondere dort, wo viele Schulkinder auf den Bus warten müssen, und zwar ganz gleich, ob es regnet, schneit oder die Sonne scheint, so die Vereins-Vertreter.

Neue Räumlichkeiten bezogen

SoVD im ehemaligen Lichthof zuhause

■ **(mk) Neu Wulmstorf.** Am 5. Juli war es so weit. Unter der Begleitung von Diplom-Ingenieurin Ulrike Güttler von der Gemeinde Neu Wulmstorf transportierte ein Umzugswagen die Einrichtungsgegenstände von der Hauptschule Voßbarg zu der neuen Bleibe des SoVD – dem ehemaligen Restaurant „Lichthof" in der Liliencronstraße 25. Hier wurde am 11. Juli die Einrichtung der Räumlichkeiten von den SoVD-Mitgliedern vorgenommen. Dank der großartigen Mithilfe von mehreren SoVD-Mitgliedern unter Anleitung von Erhard Marbes (Leiter der Frühstücksrunde) und Wolfgang Ruminski (Leiter der Skatgruppe) konnte der neue Raum gemütlich gestaltet werden.

Bei dieser umfangreichen und arbeitsintensiven Räumungs- und Einrichtungsaktion konnte wieder einmal festgestellt werden, mit welchem großen Engagement und persönlichem Einsatz viele SoVD-Mitglieder die Arbeit des Vorstandes unterstützen. Dafür bedankte sich die 1. Vorsitzende Änne Heinrich vor Ort bei den vielen Helfern.

Kurz danach, am 14. Juli, fand die erste Veranstaltung statt. Die Skatgruppe wetzte die Karten.

Ruminski von der Skatgruppe war begeistert von der neuen Räumlichkeit: „Es ist alles größer und moderner. Die Inneneinrichtung ist sehr geschmackvoll. Wir fühlen uns schon jetzt hier sehr wohl", wusste er zu berichten.

Am 15. Juli folgte die Spielegruppe unter der Leitung von Gertrud Balke, bevor es in die Sommerpause ging. Der normale „Betrieb" beginnt wieder im September.

Schon jetzt sei darauf hingewiesen: Am 13. September findet die nächste öffentliche Veranstaltung, wie immer im Kartoffelkeller/Papas, statt. Diesmal geht es um das Thema Brandschutz. Hierzu wird Kay Alm, ein Fachmann in Sachen Gebäude- und Brandschutztechnik, informieren.

Die neuen Räumlichkeiten kamen bei den Neu Wulmstorfer SoVD-Mitgliedern gut an. Foto: ein

Bücherhalle

■ **(mk) Neugraben.** Auch die Vorleser der Lesewelt Neugraben in der Bücherhalle machen bis zum 31. August Ferien.

Ab dem 1. September werden wieder jeden Donnerstag in der Bücherhalle am Neugrabener Markt Ehrenamtliche der Lesewelt Hamburg e.V. von 16 bis 17 Uhr Kindern ab 4 Jahren vorlesen. Auch Schulkinder können dann ihre Lesekünste zusammen mit den Vorlesern ausprobieren. Und natürlich ist der Eintritt frei.

Gottesdienst

■ **(mk) Neu Wulmstorf.** Die Freie evangelische Gemeinde Neu Wulmstorf, Königsberger Straße 8, lädt am 7. August um 10 Uhr zu einem Schulanfangsgottesdienst ein. Zu der Feierstunde mit Gebet für alle Schulkinder, Azubis und Studenten sind neben diesen auch deren Eltern, Geschwister, Großeltern, Onkel, Tanten usw. herzlich willkommen.

Im Anschluss an den Gottesdienst besteht die Möglichkeit zum Klönen beim kostenlosen „Kirchkaffee".

Seifenkistenrennen

■ **(mk) Neugraben.** Nach mehreren Jahren wollen die Heidesiedler am 20. August wieder ein Seifenkistenrennen veranstalten. Hierzu werden alle Interessierten eingeladen. Auch Teilnehmer der früheren Seifenkistenrennen sind dabei. Damit nicht nur die Kinder ihren Spaß haben, sollen auch die großen Kisten an den Start gehen.

Anmeldung und weitere Informationen über die Website www.heidesiedlung.com oder unter Tel. 040 7006662.

Halbseitige Sperrung

■ **(mk) Harburg.** In Harburg wird für den öffentlichen Weg Zur Seehafenbrücke (Ecke Schwarzenbergstraße) zwischen Seehafenbrücke und Harburger Ring eine halbseitige Straßensperrung vom 25. Juli ab 7 Uhr bis voraussichtlich zum 29. Juli bis 17 Uhr wegen Arbeiten am Trinkwassernetz erforderlich.

Auf Grund der Arbeiten ist das Abbiegen nach Links aus der Straße Zur Seehafenbrücke in Richtung Harburger Ring/Knoopstraße/Eißendorfer Straße nicht möglich. Der Verkehr wird umgeleitet. Behinderungen für den fließenden Verkehr können nicht ausgeschlossen werden.

Und plötzlich ist alles anders

Wenn der Ehepartner schwer erkrankt

■ **(mk) Hausbruch.** Plötzlich ist alles anders – mit dieser Weisheit wurde auch die SPD-Bürgerschaftsabgeordnete Brigitta Schulz vor über einem halben Jahr konfrontiert. Ihr Mann, der Vorsitzende der Bezirksversammlung Harburg, Manfred Schulz, erlitt kurz vor dem Jahreswechsel 2015/16 einen schweren Schlaganfall. Zurzeit befindet sich Manfred Schulz auf dem Weg der allmählichen Genesung. Vor dem Hintergrund dieses persönlichen Schicksalsschlages möchte Brigitta Schulz von ihren Erfahrungen berichten – vor allem über die rechtlichen Konsequenzen.

Generalvollmacht, Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung – das sind Dinge, die man unbedingt gemacht haben sollte, die aber viele Menschen – egal welchen Alters – weit von sich schieben. Diese Vollmachten sind aber so wichtig, dass man diese unbedingt, und wer es noch nicht hat, sofort erledigen sollte, so der generelle Rat von Brigitta Schulz.

„Mein Mann und ich sind seit Jahren neben unserem Beruf politisch aktiv gewesen. Durch den plötzlichen Schlaganfall wurde das ganze Leben auf den Kopf gestellt. Wir haben jahrelang davon geredet, endlich die diversen Vollmachten auszufüllen und zum Notar zu gehen. Für Januar 2016 hatten wir uns das nun vorgenommen. Es war zu spät. Der Schlaganfall kam am 30.Dezember 2015, und es war keine Zeit mehr, die Dinge zu regeln", erinnert sich Brigitta Schulz.

Mit sichtlichem Unbehagen erinnert sich die Hausbrucherin an die ersten Tage nach dem schweren Schlaganfall ihres Mannes.Obwohl sie persönlich angesichts des Schicksalsschlages zunächst angeschlagen war, meisterte sie schließlich die Situation.„Mein Mann war komplett hilflos, konnte weder sehen, sich kaum bewegen, noch sprechen, sodass ich für ihn die Entscheidungen treffen wollte. Leider ging das nicht so einfach. Auch als Ehepartner darf man nicht einfach entscheiden", musste die Politikerin eine neue Erfahrung machen.

Die Ärzte und die Krankenkasse ihres Mannes haben ihr empfohlen, sich beim Amtsgericht als Betreuerin einsetzen zu lassen. Sie habe dem Amtsgericht geschrieben und einen Antrag gestellt. Das Amtsgericht habe ihr dann Unterlagen über das Verzeichnis des Vermögens zugeschickt, die sie ausfüllen musste. Dann wurde sie zum persönlichen Gespräch vorgeladen, dabei habe sie einen Betreuungsausweis für sechs Monate erhalten, so Brigitta Schulz. „Damit durfte ich meinen Mann bei Ärzten, Behörden, Versicherungen, Renten- und Sozialleistungsträgern vertreten. Diesen Ausweis trug ich immer bei mir, da er häufig auch vorgelegt werden musste. Nachdem mein Mann wieder zu Hause war, kam ein Behördenmitarbeiter und hat sich persönlich überzeugt, dass mein Mann selbst wieder fähig war, die Vorsorgevollmacht zu erteilen, sodass ich jetzt von ihm persönlich und nicht mehr vom Amtsgericht als Betreuerin eingesetzt bin", sagt die Hausbrucherin.

Der Mann der Hausbrucher SPD-Politikerin Brigitta Schulz erlitt Ende 2015 einen schweren Schlaganfall. Danach war nichts mehr, wie es vorher war. Foto: ein

„Ich kann nur raten, auch in jungen Jahren, nicht zu lange zu warten, um Kontenvollmacht, Betreuungsvollmacht, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung zu erteilen. Bei einer Generalvollmacht, die man notariell beglaubigen lässt, sind alle Vollmachten, außer der Patientenverfügung abgedeckt", erläutert Brigitta Schulz.

Diese gibt einige Hinweise, wie die häusliche Pflege, die nach der Entlassung aus dem Krankenhaus oder aus der REHA auf einen zukommt, bewerkstelligt werden kann. Am besten suche man sich vorher schon einen Pflegedienst aus, mache einen Termin aus und lässt sich beraten. Wenn man dieses rechtzeitig tut, kann der Pflegedienst den Patienten bereits mit in seine Planung aufnehmen und ihn am ersten Tag zu Hause betreuen. Außerdem gibt es über verschiedene Organisationen wie ASB, DRK oder Johanniter Tagespflegeplätze. Muss der Patient zu Therapien oder Fachärzten gebracht werden, stellt der Hausarzt eine Verordnung für einen Krankentransport aus, den vorher am besten mit der Krankenkasse besprechen. Es gibt auch Taxi-Unternehmen, die ein Taxi für Rollstuhlbeförderung haben. Da kann der Patient im Rollstuhl sitzen bleiben. Einigen Krankenkassen reicht der eingereichte Beleg über die Taxifahrt. Das sollte man aber auch auf jeden Fall vorher besprechen, betont Brigitta Schulz.

Fragen zur Hilfe, Wohnraumanpassung, Finanzierung und zu Umbaumaßnahmen werden vom Beratungszentrum für Technische Hilfen & Wohnraumanpassung in der Richardstraße 45, in 22081 Hamburg unter Tel.040-299956-0 beantwortet, so Brigitta Schulz.

Sollte der Patient schwer behindert sein, so kann man einen Erstfeststellungsantrag nach dem Schwerbehindertenrecht (SGB IX) anfordern. Diese Unterlage erhält man direkt von der Behörde für Arbeit, Soziales, Familie und Integration, Versorgungsamt Hamburg (Internet: http://www.hamburg.de/versorgungsamt, Tel. 040 42863-0. Mit dem ausgefüllten Antrag reicht man am besten auch vorhandene Arztberichte ein. Auskünfte erhält man auch über die BAG (Behindertenarbeitsgemeinschaft Harburg), Alte Seevestraße 1 (im Marktkauf-Center), 21073 Hamburg, Telefon: 040 767952-23, so die Politikerin.Der Patient wird – wenn er wieder zu Hause ist – von einem Mitarbeiter des Medizinischen Dienstes in eine Pflegestufe (0-III) eingestuft. Es gibt Zuschüsse für Pflegehilfsmittel zum Verbrauch (z. B. für Schutzhosen, Einlagen usw.), Zuschüsse für technische Hilfsmittel, Zuschüsse für Wohnumfeldverbesserungen, Zuschüsse für Zusätzliche Betreuungs- und Entlastungsleistungen, so Brigitta Schulz. Wichtig sei, so die Politikerin weiter, dass man alles, was man anschaffen möchte, vorher mit seiner Krankenkasse bespreche. Dann wisse man, was man erstattet bekomme und was nicht, rät Brigitta Schulz. Für allgemeine Fragen stehe sie auch im Abgeordnetenbüro, Marktpassage 12, unter Tel, 040 51908931 zur Verfügung.

Durch Hamburger Bezirke

André Trepoll auf Sommertour

■ **(mk) Neugraben.** In dieser Woche startet der CDU-Fraktionsvorsitzende André Trepoll seine Sommertour durch die Hamburger Bezirke. In den kommenden zwei Wochen wird der Oppositionsführer über 30 verschiedene Institutionen und Einrichtungen im gesamten Stadtgebiet besuchen und Gespräche führen. Dabei steht der Austausch mit Unternehmen, sozialen und kulturellen Einrichtungen im Vordergrund. Trepoll besucht unter anderem das Airbus-Werk in Finkenwerder, um sich nach den aktuellen Meldungen zur Produktionsdrosselung beim A380 vor Ort über die Auswirkungen für den Hamburg zu informieren. Mit Vertretern von facebook und google wird er über die Entwicklungschancen des Internetstandorts Hamburg diskutieren. Bei den Bürgerinitiativen am Gleisdreieck in Bergedorf und am Klosterstern wird sich der CDU-Fraktionsvorsitzende über bürgerschaftliches Engagement in den Stadtteilen informieren. Des Weiteren wird Trepoll die Krankenhäuser Mariahilf und Asklepios in Harburg, das Pflegeheim „Hände für Kinder" in Ohlstedt sowie Polizeistationen, Flüchtlingsunterkünfte und andere Einrichtungen besuchen.

In den kommenden zwei Wochen wird CDU-Oppositionsführer André Trepoll über 30 verschiedene Institutionen und Einrichtungen im gesamten Stadtgebiet besuchen und Gespräche führen. Foto: mk

Noch Plätze frei

Anti-Stresskurse des TVV Neu Wulmstorf

■ **(mk) Neu Wulmstorf.** Der TVV Neu Wulmstorf hat noch Plätze für den Kurs „Fit nach dem Büro" frei. Dieser Kurs mit sechs Terminen von je 60 Minuten startet am 16. August, jeweils dienstags von 19.15 bis 20 Uhr.

Abgestimmt auf den Büroalltag erwartet Teilnehmer ein ausgleichendes und funktionelles Training. Es werden auch Übungen vermittelt, die am Arbeitsplatz ausgeführt werden können und so das persönliche Befinden verbessern. Treffpunkt ist im Vereinsheim Bassental, Wulmstorfer Straße 99.

Die Kursgebühr beträgt 30 Euro für TVV-Mitglieder und Nichtmitglieder. Weitere Infos und Anmeldung bei der Kursleiterin Melinda Beck unter Tel. 0151 57518105 oder E-Mail fitundgesund@beck-m.de.

Versuchter Mord

25-Jähriger würgte junge Frau

■ **(mk) Maschen.** Am 20. Juli wurde am Maschener Badesee eine junge Frau angegriffen. Der Festgenommene wurde beim Amtsgericht vorgeführt. Der Richter erließ Haftbefehl wegen versuchten Mordes in Tateinheit mit gefährlicher Körperverletzung. Dem Beschuldigten wird vorgeworfen, sein Opfer angegriffen und gewürgt zu haben, um diese zu töten. Damit wollte er erreichen, dass er infolge den Mut aufbrachte, sich selbst zu töten. Als eine Zeugin auf die Situation hinzukam, ließ er von ihr ab. Die polizeilichen Ermittlungen dauern an.